

Se abre el telón sobre la melodía de Bartolomé 4
muebles en marcas celestes.

ACTO PRIMERO

CUADRO I

- 1) Apagar foyer
- 2) " sala
- 3) APAGÓN
- 4) Comodín
- 5) Luz escena.

EL LIVING ROOM DE UNA CASA DE FAMILIA DE CLASE MEDIA EN LA AVENIDA PORTUGAL DE SANTIAGO. ES UNA CASA DE UN PISO, CUYA ENTRADA DA DIRECTAMENTE A LA CALLE. EL LIVING ROOM ESTÁ AMOBIADO EN TAL FORMA QUE LO CARACTERÍSTICO EN EL ES LA AUSENCIA DE UNIDAD. HAY MUEBLES Y OBJETOS PERTENECIENTES A DIVERSOS ESTILOS Y EPOCAS. ASI, POR EJEMPLO, SE VE UNA RADIO DE SOBREMESA ANTIGUA, DE FORMA VERTICAL, AL LADO DE UN SENCILLO PICK UP PARA DISCOS. UNA BIBLIOTECA CON PUERTA DE VIDRIO Y DE MADERA BARNIZADA NEGRA. LOS SILIONES Y LAS SILLAS ESTAN CUIDADOSAMENTE CONSERVADOS, PERO PASAN DE MODA. EN CAMBIO, LAMPARAS, CENICEROS Y OTROS AORNOS SON MODERNOS Y REVELAN CIERTO BUEN GUSTO. EN LA PARED Y ESPISAS SE EMPRESEZCAN CUADROS MODERNOS Y VIEJAS LITOGRAFIAS O RETRATOS FAMILIARES. ~~SE PRESENTAN DE BROWN Y GRANADOS DE ESTILO JACOBI ERS.~~ DIRIASE QUE EN ESA SALA SE ADVIERTE EL DESEO DE LOS DUEROS DE CASA DE LLEGAR A TENER UN HOGAR MODERNO Y COMODO, PERO SOLO HAN PODIDO PROPORCIONARSE UNO QUE OTRO ADITAMENTO DE ACUERDO A SUS DESEOS.

EL LIVING ROOM TIENE UNA SOLA ENTRADA AL CENTRO, EN EL FORO. ESTA DESPROVISTA DE PUERTA, COMUNICA CON EL PASADIZO QUE, A LA IZQUIERDA, LIEVA A LOS DORMITORIOS Y HABITACIONES INTERIORES. A LA DERECHA, COMUNICA DIRECTAMENTE CON LA ENTRADA DE LA CASA.

AL ABRISE EL TELON, ESTAN EN ESCENA ESTEBAN URIBE Y SU HIJO OCTAVIO. ESTEBAN ESTA CARGANDO UNA ANTIGUA MAQUINA FOTOGRAFICA DE CAJON, MIENTRAS QUE OCTAVIO, EN MANGAS DE CAMISA Y CON UN PANTALON VIEJO, EXAMINA Y LIMPIA EN UNA PALANGANA QUE CONTIENE BENCINA, EL CARBURADOR DEL AUTO *donde*.

1 OCTAVIO.- No sé como diablos podía casinar el pobre Ford. Este carburador está completamente tapado.

2 ESTEBAN.- (SIN DEJAR DE OBRAR EN SU MAQUINA FOTOGRAFICA) Porque es un auto sufrido como ninguno. Estoy seguro que hasta puede andar sin bencina.

3 OCTAVIO.- Mejor no hagas la prueba, papá.

4 ESTEBAN.- El Ford y yo nos conocemos hace 20 años. Más que un auto es un buen amigo.

5 OCTAVIO.- 21 papá. Lo compraste cuando yo tenía un año. Ya me lo sé de memoria.

6 ESTEBAN.- ¿21 años? El Ford es mayor de edad, entonces.

7 OCTAVIO.- ¡Hace rato! Lo compraste usado.

8 ESTEBAN.- *Fu* ¿Crees que la Ford ha hecho un modelo mejor que el del año 30?

SIN FIN

16 ESTEBAN.- Pero un día voy a sacar una fotografía realmente buena. Vas a ver. Una fotografía que en nada envidiará a las del "Life"

17 OCTAVIO.- Hace años que estás sacando la misma fotografía, papá. Algún día te tiene que resultar. A lo mejor, mañana en el paseo.

18 ESTEBAN.- ¿Sabes? Me gustaría averiguar si podemos conseguir alguna casita para el verano...

19 OCTAVIO.- ¡Uh, papá, sería formidable!

20 ESTEBAN.- Irías tú y tu mamá por la temporada y yo los visitaría los fines de semana. Si no hay mucho trabajo en la oficina, hasta podría pedir mis quince días...

21 OCTAVIO.- ¿Y la Clarisa?

22 ESTEBAN.- Le ^{llamo} ~~llamo~~ vacaciones y que se vaya al campo con su gente. Está muy vieja la Clarisa y me temo que cualquier día se nos muera aquí.

23 OCTAVIO.- ¿Y tú quieres mandarla al campo para que se muera allá?

24 ESTEBAN.- ¿Sabes que sería una buena idea? (CON RESIGNACION) Pero va a volver. Estoy seguro que va a volver. *Estas viejas no se mueren nunca*

25 OCTAVIO.- ¡Tres meses en la playa! Bañarse todos los días, acostarse un ratita al sol...

26 ESTEBAN.- Eso, claro está, si sales bien en los exámenes.

27 OCTAVIO.- No te preocupes. Seguiré la tradición familiar y seré un abogado como mi padre y como mi abuelo, saliendo bien en todos los exámenes.

28 ESTEBAN.- y con distinciones.

29 OCTAVIO.- ¿Cuántas coloradas te sacaste en Derecho Romano, papá?

30 ESTEBAN.- A ver... déjame recordar... Bueno, fueron... fueron... fué una, en verdad.

31 OCTAVIO.- ¿Te das cuenta? Yo me saqué tres. La familia está progresando.

(ENTRA CARMEN, ESPOSA DE ESTEBAN, TRAYENDO UN CANASTO CON PROVISIONES PARA EL PASEO)

32 CARMEN.- Esto es todo lo que he juntado para mañana. Mejor que lo revisen bien para que después no ~~acabemos~~ *alguen*

33 OCTAVIO.- ¿Cuándo he *allegado* yo?

34 CARMEN.- La última vez, en el viaje de vuelta, no hiciste más que *pedir* ~~pedir~~ que te habías quedado con hambre.

35 ESTEBAN.- ¿Y yo? ¿He protestado alguna vez?

36 CARMEN.- (DANDOLE UN BESO EN LA MEJILLA) Siempre.

37 OCTAVIO.- Mamá, tu hijo está presente.

38 CARMEN.- Aprende, entonces.

39 OCTAVIO.- No tengo nada que aprender, que ella aprenda.

40 CARMEN.- ¿Ella? ¿quién es ella?

- 41 OCTAVIO.- Bueno... la que me toque.
- 42 CARMEN.- (REMEDANDO) La que me toque... La que elijas, guerrás decir. ¿O crees que yo le toque a tu padre? El me eligió.
- 43 ESTEBAN.- No le hagas caso, Octavio. Las que eligen son siempre ellas.
- 44 CARMEN.- Si estás descontento con la elección, lo siento. Ya es tarde para devolver la mercadería. (HACIENDO MUTIS) ¿O no, dices tú?
- 45 OCTAVIO.- (QUE ESTA INTRUSANDO EN LA CANASTA SACA UN PAQUETE) ¡Sandwiches de jamón!
- 46 ESTEBAN.- (IMITANDO Y SACANDO DOS HUEVOS) ¡Huevos duros!
- 47 OCTAVIO.- (IGUAL) ¡Duraznos al jugo!
- 48 ESTEBAN.- (ABRIENDO UNA FUENTE) ¡Lonito de chanchó!
- 49 OCTAVIO.- (HACIENDO LO PROPIO CON OTRA FUENTE Y PONIENDO MALA CARA) ¡Acelgas!
- 50 ESTEBAN.- Y tampoco nos podemos quejar de estas botellas.
- 51 CARMEN.- (ENTRANDO BLANDIENDO UN SALCHICHON) ¡Y para terminar! ¡Salchichón!
- 52 ESTEBAN.- ¡Pero esto va a ser un banquete!
- 53 OCTAVIO.- Apuesto que mañana no parte el auto.
- 54 ESTEBAN.- Octavio, no te permito que desconfíes del Ford.
- 55 CARMEN.- Esteban...
- 56 ESTEBAN.- ¿Si...?
- 57 CARMEN.- ¿No podríamos llevar a la Clarisa?
- 58 ESTEBAN.- (ROTUNDAMENTE) ¡No! *Clarisa -*
- 59 CARMEN.- ~~Me da miedo dejarla sola. Si le pasa algo...~~
- 60 ESTEBAN.- ~~¿Quién es la empleada? ¿Tú o ella?~~
- 61 CARMEN.- ~~Se ha sentido mal ahora último...~~
- 62 ESTEBAN.- ~~Mándala al Seguro.~~
- 63 CARMEN.- ~~Le haría bien un poco de aire de mar, Esteban.~~
- 64 ESTEBAN.- ~~Me dicho que no.~~
- 65 CARMEN.- ~~Esas.~~ *Pero, Esteban...* *cortar la radio.*
- 66 ESTEBAN.- Hay que hacer algo con la Clarisa. Tiene que volverse al campo, con su familia. ~~Ella~~ *ella* no nos sirve. Eres tú la que estás trabagando en vez de ella. No podemos convidar a nadie a la casa, porque la Clarisa no sabe servir en la mesa; no podemos....
- 67 CARMEN.- ¿Y a quién podríamos convidar?
- 68 ESTEBAN.- ~~Alguno.~~ *Alguno. a Ramón. Por ejemplo...*
- 69 CARMEN.- *¿al omnibus?* ¿Y para qué lo quieres convidar?

70 ESTEBAN.- Me gustaría ~~hacerlo~~. Tú sabes. Somos amigos desde la Universidad. Fué compañero de curso y no un compañero cualquiera. Estudiá-
mos juntos, vivíamos cerca, íbamos uno a la casa del otro...
Ahora en la oficina, él es el ministro y sólo hablamos de lo que sucede en el Ministerio, pero, muchas veces, me ha dicho: "Uno de estos días te voy a invitar a la casa para que charlemos y hagamos recuerdos...."

70A De eso te acuerdas solo te. El ya se habrá olvidado

71 CARMEN.- Pero no ~~lo~~ ha convidado nunca...

72 ESTEBAN.- ^{Bueno, es que} a él le es difícil, ^{para Carmen} tiene muchos compromisos. Se le olvida... Me hubiera gustado decirle: ¿Por qué no te vas mañana a comer a la casa? Te presento a mi señora y a mi hijo y pasamos unas horas acordándonos de cuando éramos estudiantes. ¿Sabes por qué no lo ha hecho? :La Clarisa.

Carmen - y qué ~~te~~ te ha dado a ti en la clausura?

73 OCTAVIO.- ^{oje jefe} Para buen alumno el ministro en la Universidad, ¿verdad?

74 ESTEBAN.- Regularcito. Yo tenía que ayudarlo para que sacara los exámenes. Siempre andaba en reuniones y líos. Desde chico le gustó la política.

75 OCTAVIO.- ~~una vez~~ ^{le hizo bastante bien.}

76 ESTEBAN.- Ha llegado lejos. Ahora, él es el ministro y yo un Jefe de Departamento. El Jefe del Departamento de Salubridad Social. ¿qué título más estúpido!

77 CARMEN.- ¿No estás contento, Esteban?

78 ESTEBAN.- Esto es lo que quería ser. Era el puesto que tenía mi padre cuando murió y estoy seguro que si él viviera, estaría orgulloso de verse ocupar su mismo escritorio, pero...

79 CARMEN.- ¿No eres feliz?

80 ESTEBAN.- Tanto como tú.

81 CARMEN.- Mucho, entonces.

82 ESTEBAN.- No todo lo que te mereces.

83 OCTAVIO.- Creo que ya terminé con este carburador.

84 ESTEBAN.- Anda a colocarlo, entonces, y trata de que no te sobren piezas. No confío mucho en tus conocimientos mecánicos.

85 OCTAVIO.- Un abogado no tiene por qué saber de mecánica.

86 ESTEBAN.- Yo soy abogado y ningún mecánico ha sido capaz de meterme el dedo en la boca, todavía.

87 OCTAVIO.- Salvo cuando mandaste a amolar las bielas y después de darle tu visto bueno, se fundieron a la semana siguiente.

88 ESTEBAN.- Esa vez....

89 CARMEN.- ^{empieza} (INTERRUMPIENDO) Bueno, no ~~principian~~ a discutir, ahora, ~~quien tu~~ ^{sohe} va la culpa en el famoso asunto de las bielas. Nunca han sido capaces de descubrir al culpable.

1º

TIMBRE

(BUENA EL TIMBRE. CARMEN HACE ADEMAN DE IR HACIA LA PUERTA)

90 ESTEBAN.- No vayas tú, Carmen. Para eso está la Clarisa.

2º

91 CARMEN.- Pero... TIMBRE

(LOS TRES ESPERAN QUE CLARISA VAYA A ABRIR. CLARISA NO APARECE Y NUEVAMENTE SUENA EL

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10 TIMBRE

esta enferma Esteban

91A-Esteban.- Cielos que de este día vas a terminar llevándole el desayuno a la cama
(OCTAVIO HACE MUTIS HACIA LA PUERTA DE ENTRADA SE OYE ABRIR LA PUERTA)

92 OCTAVIO.- (DENTRO) Un momento, señor. Voy a avisarle.

(ENTRA OCTAVIO APRESURADISIMO Y EXCITADO)

93 OCTAVIO.- (A MEDIA VOZ) Papá, es a tí. Me parece que es el Ministro.

94 CARMEN.- ¿El Ministro? (SE DIRIGE DE INMEDIATO A LA MESA Y TRATA DE ARREGIAR ALGO)

95 ESTEBAN.- No lo dejes esperando. Hazlo pasar.

95A-Carmen.- *Este momento para hacer visitas tiene tu ministro*
95B-Esteban.- *que no debe haber sucedido algo.*
96 OCTAVIO.- (DENTRO) Pase, señor.

(ENTRA EL MINISTRO SEGUIDO DE OCTAVIO. ES UN HOMBRE SEGURO, ELEGANTE. HAY EN SUS PAJACIONES Y EN SUS GESTOS LA MARCA DEL HOMBRE ACOSTUMBRADO ASER EL N° 1)

97 MINISTRO.- Excúsenme, si molesto.

98 ESTEBAN.- ¡Ministro! ¡qué sorpresa! ¿Cómo se te ocurrió venir? Mi señora. (SE SALUDAN CAMBIANDO ALGUNAS PALABRAS) Este es mi hijo Octavio, *pues.*

99 OCTAVIO.- (ESTIRA LA MANO Y LUEGO LA RETIRA RAPIDAMENTE) Perdona, pero tengo las manos sucias con aceite... el carburador... (MUESTRA HACIA LA PALANGANA)

100 MINISTRO.- Tu padre habla mucho de tí. Es su tema favorito.

101 ESTEBAN.- ¿Sucede algo?

102 MINISTRO.- *no...* Nada especial. *nada especial. (mirar al suelo)* Necesitaba conversar contigo un asunto de la oficina... ..

103 CARMEN.- Con permiso. Los déjo solos.

104 MINISTRO.- ~~No es nada urgente, es lo seguro.~~ *Si usted ~~de~~ prefiere... manténgase tranquilo de paseos y*

105 CARMEN.- De todos modos tengo que hacer en la cocina. La Clarisa... (CORRIGIENDOSE) La empleada está algo enferma... Con permiso. (HACE MUTIS)

106 ESTEBAN.- Y tú, Octavio, es mejor que coloques ese carburador antes de que se haga más tarde.

107 OCTAVIO.- sí, papá. (INICIA EL MUTIS)

108 ESTEBAN.- Y pruébalo después que lo coloques. si no te funciona, cébalo con bencina.

109 OCTAVIO.- sí, papá.

110 ESTEBAN.- No demasiado, que se ahoga.

111 OCTAVIO.- (HA LLEGADO HASTA LA PUERTA Y ACORDANDOSE DE PRONTO QUE DEBE PEDIRSE DEL MINISTRO SE VUELVE HACIA EL) Mucho gusto de haberlo conocido, Sr. Ministro. Aquí en la casa Ud. es el tema favorito de mi papá.

112 MINISTRO.- ¿Se queja ~~de~~ que lo hago trabajar mucho?

113 OCTAVIO.- No. Nada de eso. Siempre se acuerda de cuando eran compañeros en la Universidad y como ^{ustedes} lo ayudaba a salir bien en los... (SE DA CUENTA QUE HA IDO MUY LEJOS. MIRA TEMEROSO A ESTEBAN) quiero decir como estudiaban juntos. (EN VOZ BAJA, AVERGONZADO DE SU INDESCRECIÓN) Con permiso. (MURIE RÁPIDO)

114 ESTEBAN.- Toma asiento. (EL MINISTRO VA A SENTARSE EN UN SILLÓN, PERO ESTEBAN LO DETIENE) No. En ese, no. Tiene la pata suelta. Nunca he podido arreglarlo bien. (LO LLEVA A OTRO SILLÓN) En éste vas a estar más cómodo.

115 MINISTRO.- (SE SIENTA. MIRA LA HABITACIÓN) ¿Así que ésta es tu casa?

116 ESTEBAN.- Bueno, ahora está un poco desarreglada, pero... Sí. Esta es mi casa.

117 MINISTRO.- ¿Propia, verdad?

118 ESTEBAN.- Sí. Era de mi padre. El la compró.

119 MINISTRO.- ¿No has probado nunca conseguir un préstamo en la Caja para edificar una nueva?

120 ESTEBAN.- Todos los años. Pero no hay caso. Nosotros somos tres y para conseguir un préstamo hay que tener por lo menos, una docena de chiquillos. El reglamento ¿sabes?

121 MINISTRO.- ¡Ah! ¿Hay un Reglamento? ^(síntesis)

122 ESTEBAN.- Lo cambian todos los años, pero sólo es para agregarle más requisitos y poner más dificultades.

123 MINISTRO.- Varios amigos míos que no tienen hijos y aún algunos que son solteros han conseguido préstamos.

124 ESTEBAN.- Pero el reglamento...

125 MINISTRO.- Siempre eres el mismo. ¡Lo único que te importa son los reglamentos!

126 ESTEBAN.- Pero sí....

127 MINISTRO.- ¿Quieres edificar una nueva casa? ^{fx}

128 ESTEBAN.- Carmen no hace más que soñar con una casa nueva. Una con jardín y en el barrio alto.

129 MINISTRO.- Déjalo por mi cuenta, entonces. ^{xxx}

130 ESTEBAN.- Pero no quiero hacer nada incorrecto...

131 MINISTRO.- ¿Incorrecto? ¿quién habla de hacer algo incorrecto? ^(h)

132 ESTEBAN.- ¿Entonces...?

133 MINISTRO.- ¿Es incorrecto hacer lo que todos hacen? ^(h)

134 ESTEBAN.- Si lo que todos hacen es... (SE INTERRUMPE) Deja que lo converse con Carmen. No te apresures. Después de todo, le tengo cariño a esta casa y ... Ya conversaré contigo sobre eso.

135 MINISTRO.- Si ^{de} prefieres...

¿Dónde diablos metió los cigarrillos!

136 ESTEBAN.- Sí, mejor... (SE DAJA CAER EN UN SILLON. LA PATA SUELTA SE SALE Y EL SILLON SE TUMBA) ¡Míchica! (TRATADE ARREGLAR LA PATA PERO DESISTE) ¡Siempre pasa lo mismo! Cada vez que me siento voy a para al suelo. (DOMINANDOSE) Excúzame. (SE SIENTA EN UNA SILLA) Bueno, supongo que no habrás venido sólo a ofrecermos una casa.

137 MINISTRO.- No. No era ese el motivo de mi visita. Esta tarde hubo Consejo de Gabinete...

138 ESTEBAN.- ¿Consejo en una tarde de sábado?

139 MINISTRO.- Sí. Había algunos asuntos delicados ^{asi} que tratar. Fué un Consejo informal que se hizo en esa ~~ocasión~~ para despistar a los periodistas. Tú sabes... No se puede tratar nada sin que al día siguiente aparezca en los diarios.

140 ESTEBAN.- Sí. Ya sé.

141 MINISTRO.- Uno de los asuntos que se conversó fué esa campaña que está haciendo "La Razón" contra el Gobierno. ¿Tú la has visto, no es cierto?

142 ESTEBAN.- Sí. Como tengo que leer todos los diarios... Es parte de mi trabajo.

143 MINISTRO.- Además, se consideró que "La Razón" era un diario sin moralidad alguna. ¿Tú estás de acuerdo, verdad?

144 ESTEBAN.- (CUATELOSOS) Sí... en cierto modo... Todas esas historias de crímenes...

145 MINISTRO.- Eso es. Bueno, se discutió el asunto y se llegó a la conclusión de que había que silenciar esa campaña.

146 ESTEBAN.- ¿Y cómo?

147 MINISTRO.- Clausurando el diario.

148 ESTEBAN.- No lo pueden hacer.

149 MINISTRO.- Tienes razón. El Gobierno no puede hacerlo directamente, pero un funcionario en determinadas circunstancias, tiene autoridad para ello...

150 ESTEBAN.- Claro. Yo por ejemplo, si los talleres ^{estuvieran} fueran insalubres... (SE INTERRUMPE AL DARSE CUENTA QUE ESA ES LA INTENCION DEL MINISTRO)

151 MINISTRO.- Exactamente. Tú, por ejemplo. Tú eres el funcionario que puede hacerlo.

(ESTEBAN QUEDA UNOS INSTANTES PERPLEJO, LUEGO REACCIONA, TRATANDO DE GANAR TIEMPO)

152 ESTEBAN.- ¿Un trago?

(SIN ESPERAR RESPUESTA SE DIRIGE A UN ARMARIO LO ABRE)

Aquí había una botella de whisky.

(SACA LA BOTELLA LA MIRA. ESTA VACIA)

¿Dónde está el coñac? ¡Ah!

(SE DIRIGE A OTRO ARMARIO. SACA UNA BOTELLA DE COÑAC, TAMBIEN ESTA VACIA)

Bueno...

(MIRA PARA TODOS LADOS MENEANDO DE DONDE SACARA UN TRAGO PARA EL MINISTRO, SU VISTA TROPIEZA CON EL CANASTO DEL PIGNON, DE AHI SACA UNA BOTELLA DE CERVEZA)

¿Una pilcenar?

- 153 MINISTRO.- No gracias. Estoy invitado a comer y
- 154 ESTEBAN.- (INTERROMPIENDO) ¿Estás invitado a comer? Te estás atrasando. Si quieres, seguimos conversando el asunto el lunes en el Ministerio.
- 155 MINISTRO.- No te preocupes por mi comida. Un Ministro no llega nunca atrasado. La hora en que él llega siempre es la hora justa.
- 156 ESTEBAN.- ¿Así que se trató eso en el Consejo de Gabinete?
- 157 MINISTRO.- Sí. Eso se acordó. Que tú clausurarías "La Razón" porque sus talleres son un peligro para la salud de los operarios.
- 158 ESTEBAN.- En estos días ^{casi} me llegó el informe mensual del médico del Departamento. Estoy seguro de que los talleres de "La Razón" están funcionando normalmente.
- 159 MINISTRO.- Según la ley, ese informe puede ser apreciado ^{en} conciencia, por el Jefe. Por tí, mi querido, Esteban.
- 160 ESTEBAN.- (INADVERTIDAMENTE HA SACADO UN HUEVO DEL CANASTO Y JUEGA NERVIOSAMENTE CON EL) ¿No hay otra forma?
- 161 MINISTRO.- Es lo único que pudo discurrir todo el Gabinete.
- 162 ESTEBAN.- (GOLPEANDO LA MESA CON EL HUEVO) ¡Tenía que tocarme a mí! (REPARANDO EN EL HUEVO, SE LO EXTIENDE AL MINISTRO) ¿Quieres? Está duro. (EL MINISTRO MUEVE SU INDICE NEGATIVAMENTE. ESTEBAN PRINCIPIA A MELAR EL HUEVO Y SE LO COME EN LOS PARLAMENTOS SIGUIENTES) Me estás pidiendo que abuse de mis funciones.
- 163 MINISTRO.- Es una de las prerrogativas de los Jefes. Tí sabes el dicho: El Jefe que no abusa, pierde su autoridad.
- 164 ESTEBAN.- Es un dicho que no existía en los tiempos de mi padre.
- 165 MINISTRO.- ¿El ocupaba el mismo puesto que tú tienes, ahora, no?
- 166 ESTEBAN.- Sí. Fué la culminación de su carrera funcionaria. Murió desempeñándolo. Siempre me decía que a él le gustaría que yo ocupara su puesto algún día. que estaba seguro de que yo lo iba a desempeñar bien. Mejor que él, talvez. Tí sabes, la vieja escuela. El estaba orgulloso de ser un alto funcionario del Gobierno. No es como ahora que... Bueno, son otros tiempos.
- 167 MINISTRO.- ¿Así es que tu padre quería que tuvieras el mismo puesto que él? (ESTEBAN ASIENTE CON LA CABEZA) ¡Curioso!
- 168 ESTEBAN.- ¿Qué tiene de curioso?
- 169 MINISTRO.- Es curioso que yo lo sepa recién ahora. No te imaginas lo que me costó conseguir tu nombramiento.
- 170 ESTEBAN.- ¿Mi nombramiento? Pero si cuando la jefatura quedó vacante, el puesto me correspondía a mí.

- 171 MINISTRO.- Eso nadie te lo discutía. Te correspondía de acuerdo al escalafón, las calificaciones, los méritos y todo eso, pero cuando un Gobierno nuevo asume el mando, los escalafones no cuentan. Había cientos de interesados y yo... bueno, yo recordé nuestra amistad y te defendí. Te defendí a pesar de que no tenías apoyo político y hasta apostaría que no votaste por el Presidente en las elecciones.
- 172 ESTEBAN.- Es cierto. Voté por el que salió derrotado. Nunca me equivoqué. Hasta ahora no he acertado en ninguna ~~elección~~ *elección*.
- 173 MINISTRO.- Bien. Ahora que sabes que ese puesto me lo debes a mí, supongo que no te será tan difícil retribuirme ese favor por otro.
- 174 ESTEBAN.- ¿Clausurar "La Razón"?
- 175 MINISTRO.- Eso es.
- 176 ESTEBAN.- Y por un favor que no te he pedido tú quieres que yo realice un acto... un acto inmoral?
- 177 MINISTRO.- ¿Es un acto inmoral clausurar un pasquín lleno de crímenes y pornografía?
- 178 ESTEBAN.- *Es un asunto mío.*
~~No se toca a mí preocuparme por lo que en el diario se escriba. Sólo me corresponde velar por la sanidad de sus talleres.~~
- 179 MINISTRO.- Con ese criterio no vas a progresar nunca, mi viejo. Tu mujer seguirá soñando con una casa nueva y tu hijo con....
- 180 ESTEBAN.- ... con un auto nuevo.
- 181 MINISTRO.- ¿Ves?
- 182 ESTEBAN.- Mañana iré a ese diario. Yo mismo haré la inspección.
- 183 MINISTRO.- (INDICANDO HACIA EL CANASTO DE PROVISIONES) Pero veo que mañana estás de paseo. No es necesario que vayas al diario.
- 184 ESTEBAN.- Es posible que el informe médico no esté completo. Como son informes de rutina...
- 185 MINISTRO.- Te aseguro que no es necesario que sacrifiques a tu familia. Basta un pequeño informe que puedes hacer en tu oficina.
- 186 ESTEBAN.- Tal vez la ventilación no sea ~~razonable~~ adecuada. En los talleres de fotograbado suele suceder...
- 187 MINISTRO.- (LEVANTÁNDOSE) Bueno, si te empeñas en ir...
- 188 ESTEBAN.- Sí. Iré mañana. Haré una visita detallada.
- 189 MINISTRO.- Quiero tener el informe el Lunes a las 11. Tendré redactado el decreto de clausura para que lo firmemos antes de mediodía. *(me voy al Tambor)*
- 190 ESTEBAN.- Ramiro... ¿Y si todo está en orden?
- 191 MINISTRO.- ¿Qué?
- 192 ESTEBAN.- Si los talleres están en orden. Si no hay falla ni en la ventilación ni en nada.
- 193 MINISTRO.- De todas maneras necesito ese informe. Es un acuerdo del Consejo de Gabinete.



- 194 ESTEBAN.- ¿Y si yo?...
- 195 MINISTRO.- ¿No querrás que digan que estás protegiendo a la prensa amarilla, verdad? Eso es lo que dirán los diarios serios, las radios y después...
- 196 ESTEBAN.- ¿Después?
- 197 MINISTRO.- ¿Que quieres tú que haga el Gobierno con un funcionario que protege a la prensa amarilla? (INICIA EL MOTIS. SE DETIENE EN EL UMBRAL DE LA PUERTA) ¿quieres que te dé un consejo? No defraudes a tu mujer y a tu hijo. Llévalos al paseo mañana. Buenas noches. (MOTIS)
- 198 ESTEBAN.- (A MEDIA VOZ) Buenas noches.

(ESTEBAN QUEDA UN MOMENTO PENSATIVO, LUEGO, MECANICAMENTE SACA UNA BOTELLA DE CERVEZA Y LA DESTAPA GOLPEANDOLA CONTRA EL BORDE DE LA MASA. BEBE DE ELLA)
- 199 CARMEN.- (ENTRANDO CON UN PEQUEÑO PAQUETE) Oí que se iba. ¿Nada malo?
- 200 ESTEBAN.- (VACAMENTE) No. Nada...
- 201 CARMEN.- (REPARANDO EN LA BOTELLA DE CERVEZA) ¡Ah, Esteban! Siempre pasa lo mismo. Te comes todo la noche antes y después te quejas que llevamos poco. (VIENDO LAS CASCARAS DE HUEVO. DIVERTIDA) ¡Por Dios! ¿No me dirás que le ofreciste huevos duros al ministro?
- 202 ESTEBAN.- No quiso.
- 203 CARMEN.- Ahora, cierra los ojos.
- 204 ESTEBAN.- ¿Qué?
- 205 CARMEN.- Una sorpresa. Cierra los ojos.

(ESTEBAN CIERRA LOS OJOS Y CARMEN DESENBUELVE EL PAQUETE QUE TRAÍA. ES UNA CAMISA DEPORTIVA DE VIVOS COLORES. LA EXTIENDE SOBRE EL PECHO DE ESTEBAN Y LUEGO LE BAJA LA CABEZA PARA QUE SE SUJETE CON EL MENTON)
Ya puedes abrir los ojos.
(ESTEBAN LO HACE ASI)
¿Qué te pa rece?
- 206 ESTEBAN.- (MIRANDO LA CAMISA EXTRAÑADO) ¿qué es ésto?
- 207 CARMEN.- Tu tenida deportiva.
- 208 ESTEBAN.- ¿quieres que yo use esto?
- 209 CARMEN.- La vas a estrenar en el paseo de mañana. Es una vergüenza que cada vez que salimos a la playa vayas de corbata.
- 210 ESTEBAN.- Es que yo no soy yo sin corbata.
- 211 CARMEN.- Todo lo contrario. Cuando estés sin corbata es cuando más me gustas.
- 212 ESTEBAN.- ¿Y cuándo me has visto sin...? (DANDOSE CUENTA DE LO QUE QUIERE DECIR CARMEN, LA ABRAZA TIERNAMENTE. LE DICE CON DULZURA) Eres una tonta.

11

213 CARMEN.- (DESPUES DE UN MOMENTO, ROMPIENDO EL ABRAZO) ¡Ahora, pruébatela!
(PRINCIPIA A SACARLE EL VESTON)

214 ESTEBAN.- (NEGISTIENDOSE) No. Ahora no.

(CARMEN YA LE HA QUITADO EL VESTON Y PRIN-
CIPIA A DESANUDARLE LA CORBATA Y, DESPUES, A
DESABOTONARLE LA CAMISA)

215 CARMEN.- Te la vas a poner, quieres o no.

216 ESTEBAN.- Hay algo que quiero decirte, Carmen.

217 CARMEN.- (DETENIENDOSE) ¿qué cosa?

218 ESTEBAN.- Mañana no hay paseo.

219 CARMEN.- ¿Qué estás diciendo? ¿Por qué? ¿qué pasa? (INDICANDO HACIA LA
PUERTA) ¿El Ministro?

220 ESTEBAN.- Sí.

221 CARMEN.- ¿sucede algo grave?

222 ESTEBAN.- Nada especial. Sólo que hay que hacer un trabajo urgente. Una
inspección a un diario. Parece que la ventilación no está bien
y ...

223 CARMEN.- ¡La ventilación! ¿Me vas a decir que los operarios se van a
morir todos si tú no vas a salvarlos mañana mismo?

224 ESTEBAN.- La ventilación tiene que estar mala. Tiene que estar.

225 CARMEN.- (DIVERTIDA) ¿Y si está buena se la vas a echar a perder tú?

226 ESTEBAN.- (SUBITAMENTE IRRITADO) ¡No hagas chistes! ¡Siempre haciendo
chistes de lo que no entiendes!

(CARMEN UN TANTO OFENDIDA PRINCIPIA A ORDENAR
LA MESA PARA LLEVARSE LA CANASTA DE VIVERES)

Perdóname. No quise decir eso. Esta visita de Ramiro me ha de-
jado preocupado.

227 CARMEN.- (TOMANDO EL CANASTO) Sí. Ya sé. Las mujeres nunca entendemos en
cosas de hombres. Es un terreno prohibido para ellas. Soy yo la
que debo disculparme.

228 OCTAVIO.- (ENTRANDO) ¿Se fué ya? Ojalá no se haya dado cuenta de mi me-
tida de pata cuando casi le dije que tú nos habías contado que
él sabía bien en los exámenes gracias a tí.

229 ESTEBAN.- (SEVERO) No fué "casi". Se lo dijiste.

230 OCTAVIO.- Lo siento, papá. Fué sin querer. (CAMBIANDO DE TEMA) ¿Les cuen-
to? ¡El Ford está como seda!

231 CARMEN.- (INICIANDO EL MUTIS CON LA CANASTA) No hay paseo mañana, Octa-
vio.

232 OCTAVIO.- ¿Cómo? ^{Deo.} ¿Por qué?

233 CARMEN.- Mejor que no preguntes. Tu papá debe hacer una inspección. Tie-
ne que encontrar mala la ventilación en el taller de un diario.
(MUTIS)

234 OCTAVIO.- ¿Qué cosa? ¿Cierto, papá?

235 ESTEBAN.- Exactamente. Justo lo que ha dicho tu madre.

236 OCTAVIO.- Pero ella dijo...

237 ESTEBAN.- que no hay paseo mañana. Eso es lo que debe importarte.

238 OCTAVIO.- ¡Chitas Diego!... Me tincaba que iba a pasar algo. Con las ganas que tenía de ir. ¡Bueno!... ¡que se le va a hacer! Voy a aprovechar el Domingo para estudiar. Tengo interrogación el Lunes.

239 ESTEBAN.- ¡Ah! ¿Tenías interrogación y no habías dicho nada?

240 OCTAVIO.- Es una materia muy fácil. Derecho Civil. La teoría de la ley.

241 ESTEBAN.- ¡La teoría de la ley! Lo que ella significa, la importancia que la ley tiene para los hombres. El único medio para evitar el abuso, el abuso del físicamente más fuerte, del económicamente más poderoso, del que detenta la fuerza y el poder...

242 OCTAVIO.- Es muy fácil, papá. Cualquiera sabe eso.

243 ESTEBAN.- ¿Cualquiera? A ver. Recuérdame. ¿Qué es la ley?

244 OCTAVIO.- (RECITANDO DE MEMORIA) Ley es la declaración de la voluntad soberana que, manifestada en la forma que la Constitución prescribe, manda, permite o prohíbe.

245 ESTEBAN.- ... manda, permite o prohíbe....

~~TELON~~

Apagou - comodiu - luz sobre comodiu

Se saca el chal, la botella de pilsener
Se pone cuadernos sobre mueble de la mantanga
y libro (Código) sobre silla de Octavio

ACTO PRIMERO

CUADRO II

MISMO DECORADO

LA MAÑANA DEL DÍA MIÉRCOLES SIGUIENTE

AL ABRIRSE EL TELÓN, LA ESCENA ESTÁ DESIERTA.

PRINCIPIA A LLAMAR EL TELÉFONO.

ENTRA CARMEN APRESURADAMENTE, SU ROSTRO REFLEJA ANGUSTIA, AL LLEGAR AL TELÉFONO SE DETIENE CON CIENTO TEMOR. LUEGO SE DECIDE Y CONTESTA.

TELEFONO

246 CARMEN.- ¿Aló? Sí... (ESCUCHA Y EN SU ROSTRO SE AGENTUA LA ANGUSTIA)
¿Quién habla? ¿Quién es?... ¿Por qué insultan? ¿por qué?...
(CUELGA EL TELÉFONO APRESURADAMENTE Y QUEDA MEDITANDO. EN-
TRA OCTAVIO)

247 OCTAVIO.- ¿Quién era?

248 CARMEN.- Nadie... Estaba equivocado.

249 OCTAVIO.- Toda la mañana ha estado sonando ese teléfono.

250 CARMEN.- (NERVIOSAMENTE) Sí. Está malo. Las líneas están cruzadas.

251 OCTAVIO.- Habría que reclamar. Yo ^{no} ~~debo~~ llamar a la Compañía desde el teléfono de...

252 CARMEN.- (INTERRUMPIENDO) ¡No! ¡No vayas! (TRATANDO DE SENSARSE)
Yo ya lo hice. Parece que es un desperfecto de todo el sector...

253 OCTAVIO.- (INICIANDO EL MUTIS) Si tú llamaste...

254 CARMEN.- ¿Qué hora es, Octavio?

255 OCTAVIO.- (CONSULTANDO SU RELOJ) Van a ser las diez.

256 CARMEN.- ¿Por qué estás todavía en la casa? ¿No vas a ir a la Escuela?

257 OCTAVIO.- No... Me voy a quedar aquí. quiero estudiar.

258 CARMEN.- A la Universidad se va a estudiar.

259 OCTAVIO.- Es que en la casa ^{estudio} ~~estudio~~ mejor. Tengo una interrogación...

260 CARMEN.- Puedes estudiar en la tarde. Las clases son sólo en las mañanas.

261 OCTAVIO.- Pero....

262 CARMEN.- Antes te vanagloriabas de no haber perdido ^{nunca una} ~~nunca una~~ clase...

263 OCTAVIO.- (DEMASIADAS GANAS) Bueno, mamá. Ya voy. (INICIA EL MUTIS)

264 CARMEN.- (DETENIENDO A OCTAVIO) Octavio... dime... ¿Por qué no quieres ir a la Escuela? ¿Tienes miedo?

265 OCTAVIO.- (REHUSANDO MIRAR A CARMEN) ¿De qué iba a tener miedo?

14
mas

266 CARMEN.- Hablemos francamente, Octavio. Necesitamos estar unidos, ^{que nunca} ahora. Toda la familia tiene que estar unida. Esteban demasiado quiere hablar conmigo de todo esto. Es necesario que hablemos, que nos defendamos.

267 OCTAVIO.- ¿Leíste ~~en~~ el diario esta mañana?

268 CARMEN.- Sí.

269 OCTAVIO.- Ayer se decía algo vago, ahora culpen directamente a mi papá. Decir que ~~xxx~~ está protegiendo a la prensa amarilla, que se niega a clausurar un pasquín que, además de tener sus talleres insalubres, es una vergüenza social. Insinuar ~~hasta~~ ^{hasta} que mi papá ha recibido...

270 CARMEN.- ¡No repitas eso!

271 OCTAVIO.- Sé que es mentira. Digo tan sólo lo que el diario da a entender.

272 CARMEN.- Tú sabes que tu padre no puede haber hecho eso.

273 OCTAVIO.- Sí. Ya sé.

274 CARMEN.- Ya verás como todo esto terminará bien y los mismo diarios que ahora acusan a tu padre, luego estarán ensalzándolo. Anda no tengas cuidado.

(1-2-3)
TELEFONO

(AMBOS HACEN MUTIS. SE OYE CERRAR LA PUERTA Y CARMEN VUELVE. INICIA EL ORDENAMIENTO DEL LIVING ROOM, CUANDO NUEVAMENTE EL TELEFONO EMPIEZA A LLAMAR. CARMEN VACILA UN MOMENTO Y, LUEGO ACUDE A CONTESTAR)

Si... (GRITANDO) ~~Están equivocados! ¡No saben lo que dicen! ¡No saben!~~ (CUELGA, HAY UN MOMENTO DE REFLECCION. SUENA EL TIMBRE. CARMEN REACCIONA, SE ARREGLA EL PELO NERVIOSAMENTE TRATANDO DE SERENARSE. HACE MUTIS)

TIMBRE

275 MENSAJERO.- (DENTRO) ¿Esta es la casa de don Esteban Uribe?

276 CARMEN.- (DENTRO) Sí.

277 MENSAJERO.- (DENTRO) Este paquete es para él. *me firma señora? gracias*

278 CARMEN.- (DENTRO) ¿qué es?

279 MENSAJERO.- (DENTRO) No sé, señora. ¿Lo entro?

280 CARMEN.- (DENTRO) Gracias. Yo lo llevaré.

281 MENSAJERO.- (DENTRO) Tiene que firmarse la guía. Aquí tiene lápiz. (DESPUES DE UN INSTANTE) Gracias, señora.

(SE OYE CERRAR LA PUERTA Y ENTRA CARMEN CON UNA CAJA EN LAS MANOS. DEPOSITA EL PAQUETE EN UNA MESA Y LEVANTA UN SOBRE QUE VIENE CON LA CAJA. LO MIRA ATENTAMENTE Y, LUEGO, LO PONE AL TRAS LIZ. POR ULTIMO, OPIA POR DEVOLVERLO A COLOCAR SOBRE LA CAJA. SE OYE ABRIR LA PUERTA. CARMEN SE VUELVE SOBRESALTADA)

Esteban entra cuando Carmen está en un ángulo toro mirando carta
282 CARMEN.- ¿Esteban? (ESTEBAN ENTRA CON ASPECTO FATIGADO) ¿Estás enfermo?

283 ESTEBAN.- (DESPUES DE UNA PAUSA) No. *Cruza hacia mesa izquierda.*

284 CARMEN .- ¿Por qué has vuelto?... quiero decir... ¿Por qué no estás en tu oficina?

285 ESTEBAN.- *Deja portadocumento sobre la mesa y va por detras sillón hasta que* (TRATANDO DE MOSTRAR DESPRENSION Y DICHIENDO LA EXCUSA QUE HA ESTADO PREPARANDO) Siempre llego a la oficina temprano y nunca encuentro a nadie. Todos llegan después que yo. Esta mañana, no estaba ni mi secretaria, así es que me dije.... ¿qué estoy haciendo aquí? Mejor que me vuelva a mi casa. Después de todo soy el jefe. (RISA FORZADA QUE SE EXTINGUE EXABRUPTAMENTE AL VER QUE CARMEN LE MIRA SIN CHERLE) ¿No me crees, verdad? No sé mentir. *se sienta* El aire estaba irrespirable en el Ministerio. Para mí, al menos.

TELEFONO

(SUENA EL TELEFONO. ESTEBAN QUE ESTA CERCA DE EL ESTIRA EL BRAZO PARA CONTESTAR)

286 CARMEN.- ¡No contestes, Esteban!

287 ESTEBAN.- (EXTRAÑADO) ¿Por qué?

288 CARMEN.- (TRATANDO DE DISIMULAR Y AVANZANDO MIENTRAS HABLA HACIA EL TELEFONO) Es para mí. Estoy esperando un llamado...

(AHORA ES ESTEBAN EL QUE COMPRENDE QUE CARMEN ESTA MINTIENDO. CON UNA MANO DETIENE LA MANO DE CARMEN QUE VA A DESCOLGAR EL TELEFONO Y CON LA OTRA LO DESCUELGA EL)

289 ESTEBAN.- (EN EL TELEFONO) Sí... con él... (ALCANZA A ESCUCHAR UN INSTANTE CUANDO INTERRUMPE CARMEN)

290 CARMEN.- (CON VIOLENCIA. PONIENDO SUS MANOS EN AMBOS OIDOS DE ESTEBAN. PRONTA A LLORAR) ¡No escuches, Esteban! ¡No escuches! (LLORA SOBRE EL HOMBRO DE ESTEBAN. ESTE APRIETA LAHORQUILLA CON UNA MANO Y CON LA OTRA DEJA EL AURICULAR DESCONECTADO, SOBRE LA MESA)

291 ESTEBAN.- ¿Han llamado muchas veces?

292 CARMEN.- Toda la mañana.

293 ESTEBAN.- ¿Siempre la misma persona?

294 CARMEN.- No. Varias. Las más groseras eran las mujeres.

295 ESTEBAN.- Supongo que creen estar en lo justo al insultar...

296 CARMEN.- ¿Qué ha sucedido, Esteban?

297 ESTEBAN .- Me han ordenado clausurar un diario que ha iniciado una campaña contra el Gobierno y han decidido eliminarlo. El Domingo fui a visitar los talleres. ¡Ni que hubieran sabido que iba a ir! Todo estaba en orden, ni la más pequeña infracción. (CON RABIA) ¡Jamás he visto un taller mejor tenido que éste!

298 CARMEN.- Les dijeste, entonces, que no había motivo...

299 ESTEBAN.- A ellos no les importa que no haya motivos. Lo que les interesa es silenciar el diario. Saben que mis órdenes de clausura son inapelables.

300 CARMEN.- ¿Entonces, por qué los diarios dicen... ?

301 ESTEBAN.- Me están presionando, Carmen. Es una campaña organizada por ellos, por los que mandan.

302 CARMEN.- ¿Puedes perder tu puesto?

303 ESTEBAN.- Es lo que ellos creen, pero la ley me protege. Nada me puede suceder si obro de acuerdo a la ley. Eso es lo que decía siempre mi padre. La ley, la ley, la ley...

304 CARMEN.- *¡Amigo mío!* No te excites, Esteban. Descansa. Tú nunca me cuentas lo que sucede en la oficina. Me alegro que hayas confiado en mí.

305 ESTEBAN.- Es que a veces... ¿sabes?... tengo la impresión de ser tan poca cosa, de que, en cierto modo, te he defraudado... Ninguno de mis colegas quisiera tener mi puesto. Se gana poco, se trabaja mucho y... bueno, no tienes ninguna razón para estar orgullosa de lo que hago. Por eso no hablo, prefiero no acordarme.

306 CARMEN.- No digas eso. Tú sabes que estoy orgullosa de tí, que te quiero, que desearía compartir tus preocupaciones. No estés sólo, Esteban. Estamos los tres unidos.

307 ESTEBAN.- ¿Los tres? ¿Sabe Octavio?...

308 CARMEN.- Leyó los diarios de la mañana.

309 ESTEBAN.- Pero....

310 CARMEN.- No temas. Se fue a la Universidad como de costumbre. No le dió importancia. Confía en tí.

311 ESTEBAN.- ¡Es un muchacho formidable! *sentado sillón* **TIMBRE**
(SUENA EL TIMBRE. CARMEN HACE ADEMAN DE IR A ABRIR)

312 ESTEBAN.- (MECANICAMENTE) No vayas a abrir tú. La empleada es la Clarisa... Anda, anda tú no más. *Se levanta y se dirige a la puerta*

(MOTES DE CARMEN. VUELVE ACOMPAÑADA POR CORNEJO. ES UN HOMBRE DE LA EDAD DE ESTEBAN, DE ASPECTO TOSCO Y VESTIDO EN FORMA INADECUADAMENTE JUVENIL) *entra*

313 CARMEN.- Este señor desea hablar contigo, Esteban.

314 ESTEBAN.- (EXTRAÑADO) Adelante.

315 CARMEN.- (HACIENDO MUTIS) Con permiso.

316 CORNEJO.- (CEREMONIOSAMENTE) Está en su casa, señora.

317 ESTEBAN.- Tome asiento.

CORNEJO SE DIRIGE HACIA EL SILLON DE LA PATA ROTA

avanza un poco
No. En eso, no. Aquí mejor. (DISCULPANDOSE) Tiene la pata rota.

318 CORNEJO.- (EXTIENDIENDOLE LA MANO) Ramón Cornejo, a sus órdenes.

319 ESTEBAN.- (ESTIRCHANDOLE LA MANO. OBLIVAMENTE NO SABE QUIEN ES SU VISITA) Tanto gusto...

Cruza y se aventura sillón pata rota

- 320 CORNEJO.- (SENTANDOSE) ¿No le dice nada mi nombre?
- 321 ESTEBAN.- (SENTANDOSE EN EL SILON CON EXTREMO CUIDADO) En verdad...
no recuerdo... (YA SENTADO SE PREOCUPA DE FIJAR BIEN LA PATA)
ra a sentarse en el mismo sillon (cuidando la pata)
- 322 CORNEJO.- Soy el Director Propietario de "La Razón".
- 323 ESTEBAN.- (QUEDA CON LA VISTA BAJA DONDE ESTA MANIPULANDO CON LA PATA DEL SILON, LUEGO, LENTAMENTE, VUELVE LA VISTA A CORNEJO, ESTA A LA EXPECTATIVA) ¿Sí?
- 324 CORNEJO.- Vengo a agradecerle.
- 325 ESTEBAN.- Qué cosa.
- 326 CORNEJO.- Le dieron orden de que clausurara mi diario ¿No es cierto?
- 327 ESTEBAN.- Las órdenes que yo recibo sin internas del Ministerio.
- 328 CORNEJO.- Pero mis periodistas están bien informados. Sé perfectamente todo lo que se dijo en el Consejo de Gabinete del Sábado en la tarde. También sé que el Ministro estuvo aquí, en su casa, esa misma noche.

JUAN RAPIDO

~~ALON HERDE RAPIDO~~

- 329 ESTEBAN.- El ministro es un viejo amigo mío. Fuimos compañeros en la Universidad.
- 330 CONRADO.- ¿Amigo; eh? ~~Yo, en su lugar, se encontraría de algunos amigos~~
- 331 ESTEBAN.- ¿Ha venido a darme consejos? *Vino sólo a agradecer, Sr. Uribe*
- 332 CONRADO.- No. El consejo es algo extra. Tengo como periodista interesado en una noticia que me atañe directamente. ¿Va a clausurar ^{mi} diario?
- 333 ESTEBAN.- Eso es asunto ~~de~~ mío.
- 334 CONRADO.- (BALBUENA) Y si Ud. me lo permite, mío también.
- 335 ESTEBAN.- Ud. bien sabe que sólo puede clausurar un diario en caso que existiera una infracción en las condiciones higiénicas de sus talleres.
- 336 CONRADO.- ¿No la hay?
- 337 ESTEBAN.- Ud. lo sabe mejor que yo.
- 338 CONRADO.- Curioso.....
- 339 ESTEBAN.- ¿Qué es lo que le parece curioso?
- 340 CONRADO.- Van a ser diez años que tengo el diario. Bastante me ha costado levantarlo. En estos diez años, los talleres han estado en las mismas espléndidas condiciones en que Ud. los encontró el domingo cuando los visitó. No es mío el mérito. No lo exige el sindicato. Pues bien, desde que tengo el diario, me lo han clausurado media docena de veces y la razón de la clausura siempre ha sido la misma: "Talleres insalubres". Estoy acostumbrado a que me clausuren el diario y estoy acostumbrado a reabrirlo. Sé como se levanta la clausura: Pagando. He venido a simplificarle el camino, Sr. Uribe.
- 341 ESTEBAN.- No entiendo.
- 342 CONRADO.- ¿No? Yo, en cambio, ^{le:} lo entiendo perfectamente a Ud. Su juego es evidente. Ha sido presionado para que clausure el diario y se niega a hacerlo. ^{2º} Se ha desatado una campaña de prensa en su contra, que a Ud. no parece importarle. ¿Cuál es su próximo paso? ^{3º} Ud. me envía un mensajero que me dice: "Clausuraré su diario y luego tendrá que pagar para conseguir su reapertura. ¿No es mejor que eliminemos la clausura y no pague directamente a mí?"
- 343 ESTEBAN.- (LEVANTÁNDOSE) Ud. es un cínico. No tenemos nada más que hablar. *Le detiene el pie y va por un izq. detrás sillón*
- 344 CONRADO.- (PERMANECE SENTADO) ¿Llama cínico nombrar las cosas por su nombre? Perdonare, es mi profesión. Lo que quiero saber, Sr. Uribe, es cuanto valen las incomodidades que Ud. está sufriendo por mí y que me significan un buen negocio. ¿Sabe que el tiraje del diario ha aumentado considerablemente estos últimos días?
- 345 ESTEBAN.- *Se acerca un paso a Conrado*
¿Me pregunta cuanto valen las incomodidades que yo y mi familia estamos sufriendo? Quiero que se las avalúe..... en dinero?

346 CONEJO.- ¿Aún no ha pensado en la suma? ¿O prefiere un porcentaje sobre las utilidades del diario en este mes? Le aseguro que llevo mi contabilidad completamente en orden. mi contabilidad privada, se entiende.

Se acerca al lado de Conejo

347 ESTEBAN.- ¿Ud. no concibe que yo pueda estar actuando por otro motivo que no sea el dinero?

348 CONEJO.- Entonces.....¿No se trata de dinero?

349 ESTEBAN.- No.

350 CONEJO.- ¡Éstimo! El dinero siempre es lo más toroto.

~~351 CONEJO.- ¿Cómo es eso?~~

352 CONEJO.- ¿Qué quiere que haga por Ud.?

353 ESTEBAN.- Nada.

354 CONEJO.- ¿Por un pariente.....por un amigo?

Cruza hacia derecha de Conejo hacia extremo

355 ESTEBAN.- No quiero que haga nada. ~~Cruza hacia izquierda de Conejo hacia extremo~~

356 CONEJO.- ¿Entonces.....no quiere decir.....?

357 ESTEBAN.- (INTERROMPIENDO) Le quiero decir que si no he clausurado su diario es porque no hay motivo legal alguno, de la misma manera que no vacilaría en clausurarlo, a pesar de todas las presiones, si sus talleres no contaran con la suficiente seguridad higiénica.

358 CONEJO.- (DESPUES DE REFLEXIONAR BRUVES INSTANTES) ¿Sabe, Sr. Uribe? Ud. es un hombre muy especial.

359 ESTEBAN.- (CON TRISTEZA) Parece que así fuera.

360 CONEJO.- ¿Como llegó a ocupar el puesto que ahora tiene?

361 ESTEBAN.- Por el escalafón.

362 CONEJO.- ¿Escalafón? Todavía existe eso en la Administración Pública?

363 ESTEBAN.- ¿Le parece muy ingenuo?

364 CONEJO.- sí.

365 ESTEBAN.- No sabía que había personas como Ud., capaces de.....

366 CONEJO.- ¿Se permite un consejo? (ESTEBAN SE ENCOGE DE HOMBROS)

367 CONEJO.- Clausuro el diario. Para mí no significará mucho.

va hacia atras y se acerca extremo derecho de conejo

368 ESTEBAN.- ¡No me importa lo que para Ud. signifique la clausura de su diario!

369 CONEJO.- Terminarán destruyéndolo a Ud., Sr. Uribe. Créamelo.

370 ESTEBAN.- Tengo la ley a mi favor.

371 CONEJO.- Va a perder su puesto.

- 372 ESTEBAN.-- No pueden hacerse eso. *va a biblioteca a buscarla* *Piénsalo bien*
- 373 CORNEJO.-- Pueden. El Gobierno siempre puede. (INICIA EL MUTIS) ~~Esteban~~. Yo sé lo que gana un jefe de la Administración Pública. Con ese sueldo no se puede dar el lujo de defender la ley. (SEPARANDO EN LA CAJA QUE ESTA ENCIMA DE LA MESA) ¡Ah! ¿No la ha abierto?
- 374 ESTEBAN.-- ¿Qué?
- 375 CORNEJO.-- (INDICANDO) Esa caja.
- 376 ESTEBAN.-- No la había visto. ¿Qué es?
- 377 CORNEJO.-- (ENTREGÁNDOLE EL SOBRE QUE ESTA SOBRE LA CAJA) Mi tarjeta de presentación.
(ESTEBAN LEE RAPIDAMENTE LA TARJETA QUE CONTIENE EL SOBRE JUNTO ALLE EL PAQUETE Y DE EL SACA UNA BOTELLA DE WHISKY)
- 378 ESTEBAN.-- (CONTENIENDO SU INDIGNACION) *arroyo* ¿Con esto pensaba comprarme? *hacia Cornejo y se meche*
- 379 CORNEJO.-- son sólo cuatro botellas. Es whisky escocés. *hago* Cuando tengo que realizar una visita como ésta, siempre que las botellas entren antes que yo. Me evitan escenas desagradables.
- 380 ESTEBAN.-- *meche hacia extremo derecho detrás sofa* Como esta vez no han cumplido con su función, se las llevará de vuelta.
- 381 CORNEJO.-- (SINCERAMENTE) Guárdelas, por favor. *hacia Cornejo*
- 382 ESTEBAN.-- No acepto regalos, Sr. Cornejo.
- 383 CORNEJO.-- Su posición es difícil, mi amigo. Le esperan momentos duros. Esto tal vez lo pueda reconfortar. Es lo único que puedo hacer por Ud. Se lo digo de corazón, créaselo. (MUTIS)
Esteban se meche y mira a Cornejo a través ventana
(ESTEBAN SE QUEDA MIRANDO HACIA LA PUERTA/ DIRIASE QUE SIENTE UN PRINCIPIO DE SIMPATIA HACIA CORNEJO. LUEGO, FOMIENDOSE LOS ANTEJOS, LEE LA ETIQUETA DE LA BOTELLA.) *Original hacia derecha*
- 384 CARMEN.-- ¿De donde sacaste eso?
- 385 ESTEBAN.-- (MOSTRANDO LA CAJA) *Esta al lado de la casa derecha de la maestra* Supongo que tú lo recibiste.
- 386 CARMEN.-- ¡Ah! ¿Un regalo? ¿quien te lo envió?
- 387 ESTEBAN.-- El propietario de "La Razón". Se acaba de ir.
- 388 CARMEN.-- ¿Qué quería?
- 389 ESTEBAN.-- Pagarme.
- 390 CARMEN.-- ¿Y lo ha hecho con.....(MUESTRA VAGAMENTE LA BOTELLA)
- 391 ESTEBAN.-- No quiso llevárselas. Yo le insistí, pero.....
- 392 CARMEN.-- (INTERESADO) Te puede comprometer, Esteban.

393 ESTEBAN.- Es un clínico ¿sabes?..... pero al menos él habla de frente, no como los otros. Me abrió los ojos, me hizo ~~quiso~~ comprender muchas cosas que hasta ahora no habían parecido imposibles. Ahora comprendo. Esas miradas, esas sonrisas aún de mis subalternos. Igual que en el colegio cuando los mayores hablaban en voz baja y se reían. Cuando yo me acercaba, ellos me apartaban. "Es inocente", decían.

Cruzando por primer plano hacia extremos

394 CARMEN.- ¿De qué estás hablando?

395 ESTEBAN.- Que he estado viviendo dentro de un mundo que no conocía, Carmen. Ahora me imagino de donde Ramiro saca dinero para llevar la vida que lleva, de por qué mi secretario puede tener un auto mejor que el mío y farrear todos los fines de semana. ¿Con cuánto dinero habrá calculado Cornoje compramos?

396 CARMEN.- ¿Como tuviste paciencia para ~~esperar~~ ^{hermita} que ~~permaneciera~~ ^{se quedara} tanto tiempo en la casa? ¿Como pudiste contenerlo y no echarlo?

397 ESTEBAN.- Fue tan sorprendente. Igual que si se tratara de un negocio. Como si la ley pudiera negociarse, como si la conciencia fuera una mercadería.

¿Certo que
398 CARMEN.- Otros lo hacen. No tenía por qué saber que tú eras diferente.

399 ESTEBAN.- Es terrible ser diferente, Carmen. Terrible.

400 CARMEN.- No te enorgulles. Todo se arreglará.

401 ESTEBAN.- Es que..... de pronto... he sentido como si estuviera luchando sólo. Hasta ahora estaba convencido que conmigo estaban los más, que detrás de mí estaba.... "la sociedad" *la comunidad de personas con las que uno vive. Sin embargo, después que se fué ese hombre, tengo miedo de estar sólo, de no encontrar apoyo.....*

si, en que en la escuela de donde llamábamos la sociedad, detrás del sillón, apoyo de un clausurado

402 CARMEN.- Estoy yo. Está Octavio.....

403 ESTEBAN.- Nadie más?

404 CARMEN.- ¿Para que quieres más? ¡Es tu familia, Esteban!

405 ESTEBAN.- Sí, mi familia. La familia que yo he hecho a mi imagen y semejanza.

(ENTRA OCTAVIO. VIENE CON LA ROPA EN DESORDEN Y EL ROSTRO ENROJECIDO. AL VER A SUS PADRES, COMO TENTANDO DAR UNA EXPLICACION, INICIA EL MUTIS HACIA EL INTERIOR DE LA CASA. CARMEN LO DETIENE.)

406 CARMEN.- ¡Octavio!¿qué sucede?

407 OCTAVIO.- (VAGAMENTE) Nada.....

408 CARMEN.- ¿Que te pasó? ¿Te caíste?

409 OCTAVIO.- No. No ha pasado nada.

410 ESTEBAN.- ¿Tuviste una pelea? (OCTAVIO VA A RESPONDER. MIRA A SU PADRE, PERO OPTA POR INICIAR EL MUTIS)

¿Con quien peleaste, Octavio?

411 OCTAVIO.- (DETERMINADOSE. SIN ENFRENTAR A SU PADRE) Cosas mías.

412 ESTEBAN.- ¿Estás seguro que son sólo cosas tuyas?

413 OCTAVIO.- Fue.... Fue ^{parte} a ~~la~~ tuya, papá.

414 ESTEBAN.- Me lo imaginaba.

415 CARMEN.- ¿A tí también te han insultado?

416 OCTAVIO.- Dicen que estás aliado con los pasquines, que recibes ~~rapidos~~ dinero y regalos de ellos.

(CARMEN MIRA RAPIDAMENTE HACIA LA BOTEILLA DE WHISKEY)

417 ESTEBAN.- ¿Y tú? ¿qué los contestaste?

418 OCTAVIO.- Peleó con ellos.

419 ESTEBAN.- ¿Y sacaste la peor parte?

420 OCTAVIO.- Ellos eran más.

421 ESTEBAN.- A veces es necesario recibir golpes. A tí te han pegado, a nosotros nos han insultado. ¿Sabes por qué está descolgado ese teléfono? Tu madre ha tenido que oír las peores groserías toda la mañana. ¿Sabes por qué? Porque no he resistido a actuar contra la ley, a abusar de mis facultades.

422 OCTAVIO.- Pero las leyes pueden ser malas, papá.

423 ESTEBAN.- No les corresponde discernir a quienes las aplican.

424 OCTAVIO.- Pero, mientras tanto, estás protegiendo a la prenea amarilla. Está en tus manos hacer algo por ella.

425 ESTEBAN.- ¡Algo ilegal!

426 OCTAVIO.- ¡Ilegal, sí, pero no inmoral!

427 ESTEBAN.- ¿quieres decir que.....?

428 OCTAVIO.- quiero decir que no es lo ilegal o lo ilegal lo que importa, sino lo bueno o lo malo. Ya pasaron los tiempos en que el derecho era la voz de Dios. Ahora es lo que discurren unos cuantos hombres que actúan presionados por pequeños intereses.

429 ESTEBAN.- Esos cuantos hombres nos representan a nosotros. Si actúan mal, los podemos cambiar.

430 OCTAVIO.- ¿Te parece que es así, papá?

431 ESTEBAN.- ¿Entonces.....si estuvieras en mi lugar?

432 OCTAVIO.- ¡Me sentaría en la ley!

~~ESTEBAN~~

xxx

433 CARMEN.- ¡Octavio!

434 OCTAVIO.- Perdón, mamá, pero de verdad lo haría.

435 CARMEN.- No debes hablar así.

- 436 OCTAVIO.- (REPARANDO EN LA BOTELLA DE WHISKY) ¿Y eso?
- 437 CARMEN.- (RAPIDAMENTE) Un regalo.
- 438 OCTAVIO.- ¿De qué? (UNA PEQUEÑA PAUSA) ¿quien te envía botellas de whisky?
- 439 CARMEN.- He sido yo. Como a tu papá le gusta después de las cenas.....
- 440 ESTEBAN.- Pero Carmen.....
- 441 OCTAVIO.- (TOMANDO EL SOBRE) ¿También le escribiste una carta?
- 442 ESTEBAN.- Mira, Octavio, no sé por qué tu madre te ha dicho eso. La verdad.....
- 443 OCTAVIO.- (INTERRUMPIDO) sí. No doy cuenta que es una mentira. (SACA LA TARJETA DEL SOBRE)
- 444 CARMEN.- ¡No lees eso! ¡No es para tí!
- 445 OCTAVIO.- (LEYENDO) "Razón Cerejo, agradecido por todo". (A ESTEBAN) El dueño de "La Razón", ¿verdad? *avanza hacia Esteban y le toma el sobre*
- 446 ESTEBAN.- Siéntate, Octavio. Conversemos con calma.
- 447 OCTAVIO.- ¡Buen merecido tengo los golpes que me dieron!
- 448 ESTEBAN.- (VIOLENTO) ¿Me vas a escuchar?
- 449 OCTAVIO.- (IGUAL) ¡No tengo nada que escuchar! Casi me convenciste, papá, pero no podías ser tan ingenuo. Tal vez prefiera que ésta sea la verdad. Después de todo, sacas un provecho de los insultos que ha escuchado mi mamá, de los golpes que recibí yo. ¡Tómalo todo el whisky! ¡A la salud de ella y la mía!
(MIENTAS VIOLENTO HAGIA LA PUERTA DE CALLE).
- 450 CARMEN.- ¡Pero, Octavio! (TRATA DE DETENERLO)
- 451 ESTEBAN.- Déjalo, Carmen.
- 452 CARMEN.- No tiene derecho a hablar así! *Cruza hacia las botellas y se sirve un trago*
- 453 ESTEBAN.- Ha sido muy duro para él.
- 454 CARMEN.- ¡Pero está equivocado! Y fué por mi culpa. No debí decirle que era un regalo mío.
- 455 ESTEBAN.- Lo hiciste con buena intención.
- 456 CARMEN.- ¿Donde habrá ido?
- 457 ESTEBAN.- Caminará por las calles; se sentirá avergonzado y triste.....Es un buen muchacho, quizás tenga razón.
- 458 CARMEN.- Pero ahora, él cree que tú.....
- 459 ESTEBAN.- (SERVIENDOSE WHISKY) Dijo que se lo tomara a tu salud y a la de él.

460 CARMEN.- (Abrazando cariñosamente) El no sabe, Esteban. No sabe. Mañana estará a tu lado. Como siempre. Los tres unidos. Los tres.

461 ESTEBAN.- ¿Unidos? ¿Estamos verdaderamente unidos? ¿qué es lo que no uno?

462 CARMEN.- ¡Esteban! ¿Cómo puedes preguntar eso?

463 ESTEBAN.- Hay que hacer preguntas. Este es el momento de hacer preguntas. Quizás estamos viviendo entre mentiras, Carmen. Seamos valientes. Tengamos el valor de enfrentarnos a nosotros mismos.

Cruza por derecha y se pregunta todo

464 CARMEN.- No sé lo que quieres decir....

465 ESTEBAN.- Si te hago una pregunta, una sola pregunta. ¿Tratarás de contestarme la verdad? ¿La íntima verdad?

466 CARMEN.- Siempre he sido sincera contigo, Esteban.

467 ESTEBAN.- Es que hay veces que decimos palabras y frases porque queremos que sean verdad, no porque realmente lo sean.

468 CARMEN.- ¿Qué quieres preguntarme?

469 ESTEBAN.- ¿Qué clase de marido he sido para tí?

470 CARMEN.- ¡Esteban!

471 ESTEBAN.- No te apremies, piensa. Quiero saber la verdad, ¿entonces? La verdad.

(HAY UNA LARGA PAUSA)

472 CARMEN.- (LENTAMENTE) Volvería a vivir todo lo vivido juntos. Día a día. Momento a momento.

473 ESTEBAN.- ¡Yo, no!

474 CARMEN.- Siempre he sentido que no estabas satisfecho.

475 ESTEBAN.- Si tus padres vivieran tampoco estarían contentos con el marido de su hija menor. ¿Te acuerdas? ¿Te acuerdas esas primeras visitas a tu casa y a tu familia cuando nos pusimos de novios? Me miraban con desconfianza, trataban de adivinar quien era ese extraño que venía a llevarse a la hija regalona, ~~la sobrina querida, a la nieta.~~ ^{la} Había una palabra que tú decías, una palabra ~~que a ellas ya le era~~ ^{que hacía} ~~que parecía mágica y que convertía el gesto hostil en una sonrisa.~~ ¿Te acuerdas? *Cual sea?*

Cambia todo

476 CARMEN.- (GESTO NEGATIVO)

477 ESTEBAN.- Decías: "Es abogado". "Se recibió con distinciones". Y el extraño que venía a llevarse a la hija predilecta, se transformaba de inmediato en un buen partido. Tus hermanas te envidiaban. Una estaba casada con un empleado de tienda; la otra de novia con un técnico de una fábrica. ¡Aún recuerdo el gesto de desagrado con que tu madre decía la palabra "técnico";

478 CARMEN.- (SONRIENDO) Ella nunca aceptó de buen grado ese matrimonio.

479 ESTEBAN.- ¿Y ahora? El empleadito tiene su propia tienda, ha echado barriga y ha ganado dinero; el técnico.....ya lo ves. Hace dos años que no nos invitó a su casa. No somos demasiados distinguidos para él. ¿Y tu abogado? ¿Y tu buen partido? ¡Qué me dices de él!

480 CARMEN.- ~~Es~~ quiero, Esteban. ~~Tu lo sabes.~~ quizás yo no te he apoyado como tú hubieras querido. *ya*

481 ESTEBAN.- (ABRAZÁNDOLA) No me quejo de tí. ¿Cómo podría hacerlo? Me quejo de mí, de la vida que te he dado, de la vida que le he dado a mi hijo. Veo a mis demás compañeros de la Universidad. El que tengo más cerca, es ministro de Estado; los otros han hecho fortuna. Nadie les pregunta cómo. Eso no interesa. Para todos son triunfadoras, personas a las que hay que respetar, con las que uno se siente honrado invitándolas a su casa, y de ser invitado a la de ellas. Cuando me pregunto cual es la diferencia entre ellos y yo, sé muy bien que no son más inteligentes, ni mejores abogados. Simplemente, han hecho a un lado sus escrúpulos, han entrado al juego que es la vida, no han tratado de crearse mitos como los que yo me he creado. ¿Has oído a Octavio? ¿Oíste lo que él dijo que era la ley? Siempre me he vanagloriado de respetar la ley, creía que ahí estaba mi fortaleza, pero esa es mi debilidad, Carmen. Por eso no hemos triunfado, por eso has tenido que privarte de cosas que era mi obligación darte. Es mi responsabilidad, mi responsabilidad respecto a tí, respecto a Octavio.

482 CARMEN.- ¿Y tú?

483 ESTEBAN.- ¿Yo?

484 CARMEN.- La primera responsabilidad es ~~responde~~ *con* a uno mismo.

485 ESTEBAN.- Me pregunto si todos mis sentimientos de horrores no son sino una excusa a mi mediocridad, a mi imposibilidad de salir adelante y que yo, cobardemente, la revisto con el ropaje de grandes virtudes.

486 CARMEN.- Te quiero tal como eres. No cambies, Esteban.

487 ESTEBAN.- ¿Ves? Esa también es mi responsabilidad. He matado tu ambición. Te contactas con tan poco.

488 CARMEN.- No digas eso. Sería feliz si Octavio llegara a ser un hombre igual a tí.

489 ESTEBAN.- Si eso llegara a suceder, no sentiría profundamente desgraciado. No quiero verlo recibir las mismas humillaciones, no quiero que se sienta extranjero entre quienes fueron sus amigos. ¡No! ¡Que eso no suceda!

(SUENA EL TÍMBRE) **TÍMBRE**

490 CARMEN.- ~~Cálmate. Seba ser Octavio. No te apures. No le digas nada de esto a él.~~ Estás nervioso. Ya pasará, Esteban.

Esteban cruza mesa izq. atras.

- 491 MINISTRO.- (SEPARANDO EN EL TELEFONO DESCOLGADO) ¿Cómo me iba comunicar contigo si el teléfono está descolgado?
- 492 ESTEBAN.- ¡Ah, eres tío!
- 493 MINISTRO.- Tenía urgencia de hablar contigo. No estabas en la oficina, mis secretarios no se podían comunicar con tu casa... ~~hasta en un momento pensé que te podía haber ocurrido algo...~~ (hasta pensé que te había ocurrido algo)
- 494 ESTEBAN.- ¿Tuviste miedo?
- 495 MINISTRO.- ¡Soy tu amigo!
- 496 ESTEBAN.- Sí. Me olvidaba
- 497 MINISTRO.- Vengo en calidad de amigo, no de Ministro.
- 498 ESTEBAN.- Si supieras cómo necesito de amigos ahora...
- 499 MINISTRO.- En el Consejo de Gabinete de esta mañana, se trató tu situación. Me pidieron que hiciera un último intento de convencerte para que firmaras la orden de clausura.
- 450 ESTEBAN.- ¿Y vienes a convencerme?
- 451 MINISTRO.- Los hice ver que estabas empecinado.
- 452 ESTEBAN.- Debo parecerles muy testarudo.
- 453 MINISTRO.- Para el caso que no cambies de actitud, se tomó un acuerdo.
- 454 ESTEBAN.- Así xxx es que me he convertido en un problema de Estado..
- 455 MINISTRO.- Es un acuerdo definitivo, Esteban.!
- 456 ESTEBAN.- Carmen, déjanos solos.
- 457 CARMEN.- No, Esteban. Quiero ^{quedarme} ~~quedarme~~.
- 458 ESTEBAN.- (AL MINISTRO) ¿Cuál es ese acuerdo?
- 459 MINISTRO.- Si no clausuras "La Razón" serás destituido.!
- 460 ESTEBAN.- ^{avanza} ¡No pueden hacerlo! (EL MINISTRO SONRÍE SIN DECIR NADA) La ley me protege. El Estatuto Administrativo ~~termina~~ ^{determina} exactamente cuales son las causales de destitución.
- 461 MINISTRO.- Se encontrará una que calce con la ley.
- 462 ESTEBAN.- Será necesario que instruyan un sumario. El Estatuto lo dice...
- 463 MINISTRO.- Naturalmente. Tengo en mi poder el decreto por el que se te suspende de tu puesto y se ordena instruir ^{taxativamente} un sumario.
- 464 ESTEBAN.- ¿Lo firmaste?
- 465 MINISTRO.- Aún no.
- 466 CARMEN.- ¡No importa, Esteban! Te sabrás defender. Estás en la razón.

467 MINISTRO.- El Fiscal del sumario seré yo. Ya sabes la sentencia. Es un acuerdo del Consejo de Gabinete.

468 CARMEN .- Podrás recurrir a los Tribunales. Ahí te harán justicia, Esteban. No vaciles, no dudes.

469 MINISTRO.- Sí. Nadie te puede impedir que recurras a los Tribunales. Habrá un juicio que haremos demorar lo más posible. Al cabo de un año o dos, podrás mostrar un sentencia judicial que te reivindique de toda culpa y hasta, quizás, podrás aspirar a otro puesto en la Administración, pero, entretanto, habré pasado mucho tiempo y ya no interesará lo que suceda contigo.

470 ESTEBAN.- ¿Todo ha sido pensado cuidadosamente, verdad?

471 MINISTRO.- Mira, Esteban, tienes que comprender que no tienes escapatoria. Me duele hacer esto, pero hay otros intereses que son más importante que mi amistad hacia tí. Tienes que comprender. ¿qué obtienes poniéndote a tí y tu familia en esta situación?

472 CARMEN.- Yo y Octavio estamos contigo, Esteban. Tienes una profesión, no pasaremos mayores molestias. Lo importante es que obres de acuerdo a tú conciencia. Piensa en Octavio, Esteban. Piensa en mí él.

473 MINISTRO.- (SACA DE SU BOLSILLO LOS PAPELES) En esta mano está el decreto de tu suspensión que yo debería firmar y, en esta otra, el decreto de la clausura de "La Razón" que tú deberías firmar. ¿Cuál se firma y cuál se rompe?

474 ESTEBAN.- ¿Me das a elegir?

475 MINISTRO.- ¡Sí!
Cruza hacia Ministro, toma papel y cruza hacia Esteban
(HAY UN MOMENTO DE VACILACION. ESTEBAN MIRA ALTERNATIVAMENTE A AMBOS MANOS DEL MINISTRO. TOMA EL DE LA CLAUSURA DEL DIARIO, LO LEE ATENTAMENTE Y SACA DE SU BOLSILLO, SU LAPICERA)

476 CARMEN.- ¿Esteban! ¿qué vas a hacer?

477 ESTEBAN.- Pienso en Octavio, Carmen. En Octavio y en tí.
Me voy hacia Ministro le entrega papel y se fue hacia mesa
(FIRMA LENTAMENTE EL DOCUMENTO Y SE LO ENTREGA AL MINISTRO)
detrás del sofá a tomar whiskey.

478 MINISTRO.- Esteban, no sabes cuánto me alegro que...

479 ESTEBAN.- (INTERRUMPIENDO) No digas nada.

480 MINISTRO.- Te aseguro que había perdido las esperanzas.

481 ESTEBAN .- (SIRVIENDO WHISKY) ¿Whisky?

482 MINISTRO.- Es lo único que tomo.

483 ESTEBAN .- (SIRVIENDOLE A CARMEN) ¿Tú, Carmen?

484 CARMEN .- No, no, gracias.

485 ESTEBAN.- ¿Sabes quién me lo regaló?

486 MINISTRO.- ¿Alguien que yo conozca?

487 ESTEBAN.- Cornejo, el propietario de "La Razón"

488 MINISTRO.- ¿Cornejo? (RIENDO ABIERTAMENTE) ¿Así que Cornejo?

489 ESTEBAN .- (LEVANTANDO SU COPA) ¡Por la clausura de "La Razón"?

490 MINISTRO.- (RIENDO SIEMPRE) ¡Y brindas por la clausura de "La Razón" con el whisky que te regaló Cornejo? ¡Eres formidable, Esteban! Tendré que contarle en el Consejo de Gabinete. ¡Cómo se van a reír!

491 ESTEBAN.- (CON TRISTEZA) Sí. Es gracioso.

492 MINISTRO.- Eres más inteligente de lo que yo te suponía, Esteban.
avanza hacia primer plano

493 ESTEBAN.- Ya me conocerás mejor..... mucho mejor.

TELON

rápido

FIN DEL PRIMER ACTO

~~APAGAR SACA~~ Se abre el telón sobre la música
PONE los planos sobre la mesa, vaso y whisky.
Muebles sobre las marcas rojas

29

ACTO SEGUNDO

CUADRO I

EL MISMO DECORADO.

HAN TRANSCURRIDO CERCA DE DOS AÑOS.

EL PASO DEL TIEMPO SE ADVIERTI EN ALGUNOS CAMBIOS DEL MOBILIARIO DE LA PIEZA Y SU ORNATO. ELLOS INDICAN, ADEMÁS, UN CLARO PROGRESO EN LAS CONDICIONES DE VIDA DE LA FAMILIA. LOS SILLONES SON LOS MISMOS, PERO, AHORA, TIENEN NUEVAS FUNDAS. HAY UNA MESA RATONERA Y UNA LAMPARA DE PIE QUE ANTES NO EXISTIAN. LA VIAJA BIBLIOTECA HA SIDO REEMPLAZADA POR UN ESTANTE COMBINADO CON BAR. LA ANTIGUA RADIO Y PICK UP HAN SIDO CAMBIADOS POR UNA MODERNA RADIOELECTROLA.

AL ABRIRSE EL TELÓN SOLO ESTA EN ESCENA ESTEBAN. VISTE UNA ELEGANTE BATA DE CASA. MIRA UNOS PLANOS QUE HA EXTENDIDO SOBRE LA MESA RATONERA. CON UN LAPIZ HACE ALGUNAS CORRECCIONES EN ELLOS.

ENTRA CARMEN. VISTE CON SENCILLEZ.

494 ESTEBAN.- (SIN LEVANTAR LA VISTA DEL PLANO) *de nuevo* ¿cuánto estabas en la cocina?

495 CARMEN.- No puedo confiar en la nueva cocinera. Dice que sabe hacer de todo y no es capaz de pelar una papa.

496 ESTEBAN.- Si sigues vigilándola, terminará *yéndose*, como las anteriores. *otras*

497 CARMEN.- Desde que despediste a la Clarisa, ninguna nos ha durado más de cuatro meses.

498 ESTEBAN.- Culpa tuya. No puedes comprender que tú lugar no está en la cocina. Hay empleadas para eso.

499 CARMEN.- No soy mujer capaz de quedarme todo el día sentada leyendo novelas.

500 ESTEBAN.- Puedes salir, visitar amigas.

501 CARMEN.- Me gusta estar en la casa. En mi casa.

502 ESTEBAN.- Y, sin embargo, no parece haberte interesado en estos planos. La construcción va a comenzar muy luego.

503 CARMEN.- Esta es mi casa.

504 ESTEBAN.- (MIRANDO POR PRIMERA VEZ, DIRECTAMENTE A CARMEN) ¿Me vas a decir que no quieres cambiarte?

(PEQUEÑA PAUSA EN QUE CARMEN SE ENCOGE DE HOMBROS SIN CONTESTAR)

tenela Durante años no hemos hecho otra cosa que soñar con una casa nueva en el barrio alto y, ahora, que estamos a punto de ~~construirla~~ *construirla*, te enamoras de esta casa vieja. Te estás poniendo sentimental, Carmen.

505 CARMEN.- ¿Me estoy poniendo?

506 ESTEBAN.- Es absurdo que no te intereses por algo tan importante, algo que habíamos planeado tanto; una casa construída por nosotros. Es... es como tener otro hijo, Carmen.

507 CARMEN.- ¿Te parece que fuera lo mismo?

508 ESTEBAN.- Bueno, lo mismo no, pero... en cierto modo... (MOSTRANDO EN EL PLANO) Mira, estoy pensando que sería mejor que pusiera ramos puertas-ventanas en el dormitorio de nosotros. Tiene vista hacia la cordillera. ¿No es cierto que sería una buena idea?

509 CARMEN.- No sé... Tengo miedo.

510 ESTEBAN.- ¿Miedo? ¿De qué?

511 CARMEN.- Construir cuesta mucho dinero.

512 ESTEBAN.- Eso déjalo por mi cuenta.

513 CARMEN.- ¿De dónde vas a sacar ese dinero?

514 ESTEBAN.- Ya he conseguido con la Caja un préstamo para principiar.

515 CARMEN.- ¡Antes no soportabas la idea de endeudarte!

516 ESTEBAN.- Ese es el negocio en este país: Endeudarse. Tú sabes... la inflación...

517 CARMEN.- El préstamo es sólo para principiar. ¿qué sucederá después?

518 ESTEBAN.- Tengo algunos ahorros. Estos dos últimos años nos ha ido bastante bien. Además, tengo un buen negocio en perspectiva, un espléndido negocio.

519 CARMEN.- ¿Por qué no me habías dicho nada?

520 ESTEBAN.- Prefiero no hablar de eso. Es algo privado, no debe saberse, por ahora.

521 CARMEN.- Comprendo.

522 ESTEBAN.- (MIRANDO SU RELOJ) Justamente estoy esperando a...

523 CARMEN.- (INTERRUMPIENDO) ¿Al Ministro, verdad?

524 ESTEBAN.- Sí. A Ramiro. quedó de estar aquí antes de comida.

525 CARMEN.- ¿Con él es el negocio?

526 ESTEBAN.- Sí. Ya ves. No puede ser más seguro. Mi socio es todo un Ministro de Estado.

527 CARMEN.- ¿Desde cuándo los Ministro son socios de sus subalternos?

528 ESTEBAN.- Yo no soy sólo un subalterno de Ramiro, él es mi amigo, estudiábamos juntos, yo le ayudaba a

529 CARMEN.- (INTERRUMPIENDO) Sí. Ya sé. Lo ayudabas a salir bien en los exámenes. Parece que eso fuera lo más importante que has hecho en tu vida. Lo repites a cada momento.

530 ESTEBAN.- No entiendo; verdaderamente no entiendo. Todo lo ^{que} estoy haciendo es por tí y Octavio y parece que me estuvieras reprochando ~~si~~ que progrese. Cada vez que traigo algo para la casa, ^{para} cualquier cosa que haga ^{que} esto parezca efectivamente un lugar agradable, me miras con recelo, como si te molestara. Nunca, hasta ahora, te he visto escuchar música en la electrola. Antes, con el ~~viej~~ ^{viejo} pic up, ^{yo} gustaba descansar mientras sonaba un disco rayado. ¡Y ahora! ¡High Fidelity! ¡La última palabra! ¡Y no lo usas!

531 CARMEN.- Es como si no fuera mío.

532 ESTEBAN.- Es tuyo, todo es tuyo. Tuyo y de Octavio. Entiéndeme que es por Uds. ¡Sólo por Uds! (TRANSICION) ¡Faltaría ahora que Octavio me reprochara estar progresando!

533 CARMEN.- No. El no.

534 ESTEBAN.- Mi auto, ahora es de él. Y no es el viejo Ford que se quedaba en pena en cada esquina. Tampoco es un último modelo, pero no descansaré hasta poderlo comprar uno. Es lo que él siempre ha querido. ~~Ya quería, ya quería como será capaz de comprarlo.~~

Iré a recibir su título de abogado en un auto convertible con cola larga, lleno de cromados. No tendrá ~~proble~~ como me sucedió a mí - contener su alegría en medio de un tranvía repleto de gente en el que me fui a la casa después de haber conseguido mi título.

535 CARMEN.- Es posible que llegue a tener un auto con cola y cromados, pero no creo que vaya a recibir su título en él.

536 ESTEBAN.- ¿por qué *dices* es?

537 CARMEN.- Debieras vigilar más a Octavio, Esteban.

538 ESTEBAN.- ¿Vigilarlo? El nunca necesitó vigilancia. Es un muchacho responsable que sabe lo que hace.

539 CARMEN.- ¿Has conversado con él, ahora último?

540 ESTEBAN.- Naturalmente. Creo que ahora estamos más unidos que nunca. ¿Sabes? Antes era sólo afecto filial, cariño, ahora.... bueno, ahora ~~no~~ parece como si me tuviera cierta admiración.... que confiara en mí como hombre. Eso es lo que me da más fuerza para continuar, para ganar más dinero, para triunfar. Hay veces que dudo, que me siento intranquilo, que vuelvo a sentir esos falsos prejuicios que antes tenía. Todo se disipa cuando pienso que le daré a mi hijo una buena educación, sino comodidades y, también, algo de dinero. No mucho, pero algo. El sabrá aprovecharlo. (MIRANDO SU RELOJ) Se está atrasando, Ramiro.

541 CARMEN.- Seguramente, Octavio tampoco comerá con nosotros esta noche.

542 ESTEBAN.- ¡Ah! ^{Es} joven! Le gusta divertirse. Tiene amigos y amigas. Se me ocurre que las muchachas se lo ^{apalean} ¡Déjalo que aproveche su juventud! No podía ^{preocuparse} pagado a tus polleras toda la vida. *Costar nada*

543 CARMEN.- Tengo la impresión de que Octavio ya no va más a la Universidad. *Esteban,*

544 ESTEBAN.- ¿Cómo?

545 CARMEN.- Se acuesta tarde y se levanta tarde. Cuando sale de la casa ya no es hora de ir a clase.

546 ESTEBAN.- Eso habrá sucedido algunos días.

547 CARMEN.- ~~Varios días, varios meses.~~ ¿días? ¡Meses!

548 ESTEBAN.- ¿Por qué no me lo habías dicho antes?

549 CARMEN.- Te lo pasas tan preocupado de otras cosas.

550 ESTEBAN.- ¿Pero... estás segura?

551 CARMEN.- Algo le sucede a Octavio, Esteban. Algo grave. No sé que es, pero sé que está cambiando. Presiento que yo no puedo ayudarlo, Octavio necesita de tí, Esteban. Habla con él, trata de saber lo que le sucede. *¿quiere?*

552 ESTEBAN.- (PREOCUPADO) Sí. Voy a hablarle. Puede que sean falsos temores tuyos...

553 CARMEN.- (CARIÑOSA, ACARIÑIANDO A ESTEBAN) Y, por favor trata de hablarle en la forma que lo hacías antes. Trata de ser con él igual ~~que~~ *cmc* eras antes, como todavía eres, Esteban.

554 ESTEBAN.- Está bien... Está bien...
TIMBRE (SUENA EL TIMBRE. ESTEBA SE LEVANTA PARA IR A ABRIR. INICIA EL MUTIS)
Ese debe ser Ramiro.

555 CARMEN.- (DETENIENDOLO) Esteban... ese negocio... del que van a hablar ahora... (CON DIFICULTAD, TEMIENDO HACER LA PREGUNTA PARA NO OFENDER A ESTEBAN) ¿Es limpio?

556 ESTEBAN.- (HAY UN MOMENTO DE VACILACION. SIN CONVICCION) *Propuesto que se*
TIMBRE

557 CARMEN.- Anda a abrir la puerta. No lo hagas esperar.

(CARMEN HACE MUTIS HACIA EL INTERIOR. ESTEBAN SE QUEDA MIRANDOLA UNOS INSTANTES, LUEGO HACE MUTIS HACIA LA PUERTA DE CALLA. VUELVE ACOMPAÑADO POR EL MINISTRO. ESTE TRAE UN PORTADOCUMENTO)

558 MINISTRO.- Me acaban de entregar los documentos. Todo está listo para que firmes.

559 ESTEBAN.- Siéntate.

560 MINISTRO.- (BROMEANDO) ¿En cualquier sillón?

561 ESTEBAN.- (RIENDOSE) ¿Te acuerdas? Mira. (SE DEJA CARR EN EL SILLON DE LA PATA AVERIADA, NADA SUCCIE) Desde que arreglé la pata de este sillón, todo ha cambiado en esta casa. (LEVANTANDOSE Y DIRIGIENDOSE AL BAR) ¿Un trago?



562 MINISTRO.- (CONTINUANDO LA BROMA) ¿Ie vas a ofrecer cerveza?

563 ESTEBAN.- (SERVIENDO DOS COPAS) No. Mañana no tengo paseo. (DETENIENDOSE AL OIRSE DECIR LO ANTERIOR) Es curioso, hace años que no hago un paseo con la familia. A mí que me gustaban tanto...
(LE PASA UN VASO AL MINISTRO Y MANTIENE EN SU MANO EL DE EL)

564 MINISTRO.- (INDICANDO CON LA CABEZA HACIA EL PLANO) ¿Cómo va esa construcción?

565 ESTEBAN.- La principiaremos en dos semanas más. He estado revisando los planos. Hay algunas correcciones que hacer.

566 MINISTRO.- Me imagino que Carmen debe estar entusiasmadísima.

567 ESTEBAN.- Sí. Naturalmente.

- 568 MINISTRO.- (ABRIENDO SU PORTAFOLIO Y HACIENDO ALGUNAS ESCRITURAS)
La escritura de nuestra sociedad importadora de útiles de escritorio, está lista. Aquí está el registro de la Notaría. Sólo falta que los socios firmen. El honor de ser el primero te corresponde a tí.
- 569 ESTEBAN.- (LEYENDO EL REGISTRO) ¿Tú no apareces?
- 570 MINISTRO.- Yo no puedo figurar. Recuerda que el que terminará firmando el decreto para que el Ministerio compre sus útiles de escritorio a esta sociedad, será, precisamente, yo.
- 571 ESTEBAN.- Yo creía que...
- 572 MINISTRO.- Para eso estás tú en la sociedad; Para representarme a mí.
- 573 ESTEBAN.- ¿No se te ha ocurrido ^{pensar} en la posibilidad de que yo me olvide que te represento y me quede con el dinero?
- 574 MINISTRO.- Claro que he pensado en eso. La solución es sencilla. Me reconocerás una deuda equivalente a las utilidades que percibiremos.
- 575 ESTEBAN.- Dudas de mí, entonces.
- 576 MINISTRO.- Los negocios son los negocios, mi querido Esteban. No hay ninguna precaución que esté de más. Sabes que confío en tí, pero todos sabemos que los hombres cambian ¿No es cierto?
- 577 ESTEBAN.- Sí. Los hombres cambian...
- 578 MINISTRO.- (PASÁNDOLE OTRA ESCRITURA) Esta es la escritura por la que me reconoces la deuda.
- 579 ESTEBAN.- Es mucho dinero...
- 580 MINISTRO.- Exactamente lo que vamos a ganar.
- 581 ESTEBAN.- ¿Estás seguro que ~~no habrá ningún inconveniente?~~ ^{buena plata Esteban. Algo mucho mejor que los negocios que hasta ahora has hecho}
- 582 MINISTRO.- Esto es claro como el agua. Todos los diarios hablan de la necesidad de que la Administración Pública sea más eficaz. Para ello han sugerido "espontáneamente" una solución: el modernizar las máquinas de escribir, de calcular, todos los útiles de escritorio. Tú te has encargado que todos los diarios lo digan.
- 583 ESTEBAN.- No sé cómo han podido ser tan ingeniosos.
- 584 MINISTRO.- ¡Si no son ingeniosos! ¿O no te has dado cuenta del control que tienes sobre la prensa al poder clausurar un diario con una simple orden tuya? Tú se lo has sugerido y a ellos no les ha quedado otra cosa que aceptar tus sugerencias. Te tienen miedo, Esteban.
- 585 ESTEBAN.- Si alguien te oyera, creería que yo...
- 586 MINISTRO.- ¿qué creerían? ¿qué has abusado de ^{tu puesto} ~~tu poder~~? Bueno, no puedes negar que lo has hecho. Esta casa es muy diferente a como la conocí. Sé de dónde proviene el dinero.
- 587 ESTEBAN.- ¡Remiro!

588 MINISTRO.- Entre gitanos no nos vemos la suerte. Si te he elegido para que te asocies en este negocio es, justamente, por eso. Uno confía más en las personas a las que les sabe sus pecadillos. Si fueras el mismo puritano que yo conocí hace algunos años, ciertamente no te habría metido en esto.

589 ESTEBAN.- Comprendo.

590 MINISTRO.- En cuatro meses más, recibiremos nuestras ganancias.

591 ESTEBAN.- ¿Cuatro meses?

592 MINISTRO.- Tú sabes... hay algunos trámites. Será necesario que llame a propuestas públicas y

593 ESTEBAN.- ¡No puedes llamar a propuestas públicas! Las otras firmas ofrecerán máquinas mejores y a precios más convenientes.

594 MINISTRO.- Habrá informes técnicos. (VIENDO UN GESTO DE SORPRESA DE ESTEBAN) No. No te preocupes. Eso ya está arreglado, también.

595 ESTEBAN.- Todos los trámites de acuerdo a la ley ¿verdad?

596 MINISTRO.- Las leyes son como las mujeres; Hay que respetarlas y tratar de sacar el mayor provecho de ellas, a la vez. Eso sí que con el mayor respeto. Es lo que hace un caballero, al menos.

597 ESTEBAN.- ¿Sabes por qué acepto?

598 MINISTRO.- Porque vas a ganar ^{alguno} millones sin más esfuerzo que el de firmar estas escrituras.

599 ESTEBAN.- Pero no son para mí ¿entiendes? No son para mí. Son para Octavio. Para él...

600 MINISTRO.- Los sabrá aprovechar, es un muchacho muy inteligente.

TELEFONA (BUENA EL TELEFONO. ESTEBAN CONTESTA)

601 ESTEBAN.- Aló... Sí, con él... ¡Ah, sí! (BAJA LA VOZ) No puedo ir. No. No puedo.... Estoy trabajando... Es un asunto importante; un negocio..... Creo que me desocuparé tarde. No. No me llame más a la casa.... ¿No podría ser otro día? Bueno, lo llamaré cuando me desocupe... Un momento. (APUNTIANDO EN SU LISTA) 4... 6...3... Perfectamente. Sí. Hasta pronto.

(CUELGA Y SE VUELVE HACIA EL MINISTRO QUE LO MIRA BURLONAMENTE)

Era... (SE INTERRUMPE SIN SABER QUE DECIR)

602 MINISTRO.- Sí, Ya veo. Una mujer.

603 ESTEBAN.- quiere que vaya a su casa.

604 MINISTRO.- ¿Está de fiesta?

605 ESTEBAN.- No. Está sola.

606 MINISTRO.- No la hagas esperar, entonces. Firma estos papeles y te puedo ir a dejar en el auto, después.

- 607 ESTEBAN.- Apenas la conozco. Ha ido a la oficina porque tiene intereses en un diario ~~que elevaré porque...~~ ~~por que los talleres...~~
- 608 MINISTRO.- (INERUMPIENDO) Si. Ya sé.
- 609 ESTEBAN .- No quiero ir.
- 610 MINISTRO.- ¡Pues tendrás que acostumbrarte a estas aventuras! El hombre a medida que adquiere mejores posiciones se hace más interesante para las mujeres. Es una señal de progreso, Esteban.
- 611 ESTEBAN.- No te rías! Es algo serio.
- 612 MINISTRO.- ¿Te parece?
- 613 ESTEBAN .- ¿Tú? ¿Tú también ~~...~~?
- 614 MINISTRO.- (RISIENDO) ¡Pero Esteban! Pareces un colegial preguntándole a un compañero si se ha acostado alguna vez con una mujer. Por supuesto que yo también.
- 615 ESTEBAN.- ¿Y tú señora? ¿Lo sabe?
- 616 MINISTRO.- Supongo que sí.
- 617 ESTEBAN.- Me acuerdo de Cérnejo. Me dijo que tenía que aprender mucho. Todavía estoy aprendiendo.
- 618 MINISTRO.- Bueno, firma aquí y aquí. Después te vas a ver a tu dama misteriosa. (ESTEBAN SE DISPONE A FIRMAR) No. Primero ésta. (ANDEPONE LA OTRA ESCRITURA)
- 619 ESTEBAN.- ¿Por qué?
- 620 MINISTRO.- Esta es la escritura por la que me reconoces la deuda. Sólo después que hayas firmado esta escritura firmarás la otra por la que pasas a ser miembro de nuestra sociedad millonaria.
- 621 ESTEBAN .- Está bien.
(FIRMA AMBAS ESCRITURAS Y SE LAS PASA AL MINISTRO ESTE LAS COLOCA EN SU PORTADOCUMENTO)
- 622 MINISTRO.- Es un negocio redondo, Esteban. Yo vengo por intermedio de tí y me compso por intermedio del Ministerio. ¿Has visto un negocio mejor?
- 623 ESTEBAN .- No sé.
- 624 MINISTRO.- ¡Ah! Me olvidaba decirte. Trata de no ir a mi oficina y, en lo posible, habla mal de mí. Yo haré otro tanto. Es una precaución ¿sabes? Mejor que en el Ministerio crean que estamos enemistados. Nunca está demás cubrirse las espaldas.
- 625 ESTEBAN.- ¿Ningún periodista meterá su nariz en esto?
- 626 MINISTRO.- El remedio está en tus manos. Si algún diario pretende armar un escándalo necesariamente tiene que tener los talleres insalubres. ¿No te parece?
- (SE OYE ABRIR LA PUERTA)
- 627 ESTEBAN.- ¡Shhh! No hables de esto. que no se vaya a enterar Octavio.

(ENTRA OCTAVIO. ENTRA CON CIERTA DESENFADADA ELEGANCIA Y EN SUS GESTOS Y ACTITUDES HAY UNA REINACION DE AFECTADA DESENVOLTIURA)

- 628 OCTAVIO.- ¡Qué tal, Ramiro? ¡Hola papá!
 - 629 ESTEBAN.- ¿qué significa estas familiaridades? ~~al ministro?~~
 - 630 MINISTRO.- Soy yo el que le ha pedido que se llame Ramiro. Por lo demás, somos buenos amigos. ¿Verdad, Octavio?
 - 631 OCTAVIO.- Siempre que mi papá no se ~~xxxxxxx~~ *hanga celoso* por ellos. A él le gusta ser el ~~único~~ *único* amigo de la gente importante. *financiera*
 - 632 MINISTRO.- ¿Vamos, Esteban?
 - 633 ESTEBAN.- ¿Adónde?
 - 634 MINISTRO.- (QUIRANDEO EL OJO) Te están esperando. (IRONICO) Tienes que trabajar.
 - 635 ESTEBAN.- No. No voy a ir.
 - 636 MINISTRO.- ¡No seas tonto!
- (ESTEBAN LE HACE UN GESTO MOSTRANDO HACIA OCTAVIO. ESTE ADVIERTE EL GESTO)
- 637 OCTAVIO.- No te preocupes por mí. Ya me voy. Vine sólo a cambiarme ropa. Tengo una comida esta noche.
 - 638 ESTEBAN.- ¿Y por qué me iba a preocupar por tí? (AL MINISTRO) No, Ramiro. No voy a ir. Tengo que hacer en la casa. Quiero hablar con Octavio.
 - 639 OCTAVIO.- No te disculpes conmigo, papá.
 - 640 MINISTRO.- Bueno, si no quieres... Pero déjame repetírtelo. Eres un tonto. Buenas noches, Octavio.
 - 641 OCTAVIO.- Buenas noches, Ramiro.
- (EL MINISTRO Y ESTEBAN HACEN MURIS HACIA LA PUERTA DE CALLE. OCTAVIO SE DIRIGE AL BAR Y SE SIRVE UNA COPA. VUELVE ESTEBAN)
- 642 ESTEBAN.- ¿Así que tampoco comes esta noche con nosotros, Octavio?
 - 643 OCTAVIO.- Tampoco hoy.
 - 644 ESTEBAN.- ~~¿No estás exagerando un poco?~~ Tu madre dice que este último tiempo no te ha visto en ~~tu casa~~ *tu casa*.
 - 645 OCTAVIO.- ¿Me vas a retar ahora? Acuérdate que me has aconsejado que aproveche mi juventud, que me divierta ya que tú no pudiste hacerlo en tu tiempo. Estoy siguiendo tu consejo, papá. El mejor consejo que un padre puede darle a su hijo. No te arrepientas, ahora.
 - 646 ESTEBAN.- No. No me arrepiento, pero estas travesuras pueden afectar tus estudios... (PAUSA EN QUE ESTEBAN MIRA A OCTAVIO ESPERANDO QUE ESTE RESPONDA ALGO) Hace tiempo que no sé cómo te va en la escuela. Supongo que este año, las notas de los exámenes serán mejores que las del año pasado...
 - 647 OCTAVIO.- (INICIANDO EL MURIS) Me voy a cambiar. No quiero atrasarme.
 - 648 ESTEBAN.- ¡Octavio! Hay cosas más importantes que asistir a una comida.

- 649 OCTAVIO.- (SENTÁNDOSE CON GESTO ABURRIDO) ¿Qué, por ejemplo?
- 650 ESTEBAN.- Quiero que conversemos como amigos que somos, *¡¡¡¡¡*
- 651 OCTAVIO.- (BURLON) ¿quieres volver a jugar a las conversaciones de hombre a hombre que teníamos antes?
- 652 ESTEBAN.- ¿Cómo van tus estudios?
- 653 OCTAVIO.- Papá, ese es un asunto que quisiera conversar con calma. Ahora me está esperando.
- 654 ESTEBAN.- ¿Qué quieres decir? ¿qué es lo que hay que conversar con calma?
- 655 OCTAVIO.- Bueno. Si quieres saberlo ahora, da lo mismo; He dejado de estudiar.
- 656 ESTEBAN.- ¿Cómo?
- 657 OCTAVIO.- Me aburrí con las Leyes.
- 658 ESTEBAN.- ¿Desde cuándo?
- 659 OCTAVIO.- Este año no he ido a La Escuela.
- 660 ESTEBAN.- ¿Y no me lo habías dicho?
- 661 OCTAVIO.- quería estar seguro de lo que estoy haciendo, antes de decirte.
- 662 ESTEBAN.- ¿Y estás seguro?
- 663 OCTAVIO.- Segurísimo.
- 664 ESTEBAN.- ¿Pero por qué?
- 665 OCTAVIO.- Uno crece, comprende, principia a verlo todo con más claridad...
- 666 ESTEBAN.- ¿qué por ejemplo?
- 667 OCTAVIO.- que no quiero ser abogado. Ya te lo dije.
- 668 ESTEBAN.- Llevas cuatro años de estudios.
- 669 OCTAVIO.- Mejor es perder cuatro años, que diez o veinte.
- 670 ESTEBAN.- No entiendo. No te puedo entender. ¿qué te está pasando? Yo me he sacrificado, he trabajado extraordinariamente para darte más comodidades, para que puedas iniciar tu profesión en un mejor pie y tú... ¿qué vas a hacer si dejas tus estudios?
- 671 OCTAVIO.- Quiero ganar dinero, hacer negocios... en fin, tú sabes.
- 672 ESTEBAN.- Con la profesión puedes ganar dinero.
- 673 OCTAVIO.- ¿Xú ganaste, papá?
- 674 ESTEBAN.- Todo se lo debo a ella. Te he educado a tí, he logrado ciertas comodidades, ahora vamos a construir una casa nueva...

- 675 OCTAVIO.- ¿Con el dinero que ganaste como abogado, papá?
- 676 ESTEBAN.- ¿Qué quieres decir?
- 677 OCTAVIO.- Nada especial. ~~No te reprocho nada.~~ Hay quienes comprenden antes y otros después. No quiero tener tu edad para reconocer la realidad, prefiero principiar desde ahora. No vale la pena engañarse.
- 678 ESTEBAN.- ¿Engañarse?
- 679 OCTAVIO.- Sí. Con eso de la ley y el orden jurídico. ¿Para que estudiar leyes si después los clientes le pedirán a uno que les diga la forma de burlarlas? Es preferible ser uno el que pague a los abogados ¿no te parece?
- 680 ESTEBAN.- Hay abogados que respetan la ley, Octavio. Hay abogados que ayudan a la colectividad, que buscan la justicia y cooperan para que ella triunfe. Siempre quise que tú fueras de éstos.
- 681 OCTAVIO.- ¿Cómo tú, papá?
(PAUSA. ESTEBAN SE SIENTE HUMILLADO)
- 682 ESTEBAN.- (BAJANDO LA VOZ) Tú también... tú también...
- 683 OCTAVIO.- No te reprocho nada, papá.
- 684 ESTEBAN.- Todo lo que he hecho ha sido por tí. No quería que sufrieras las mismas humillaciones que yo tuve que pasar, no quería que malgastaras tu juventud tratando de hacerte un camino y dándote cuenta, de pronto, que habían pasado los mejores años de tu vida y que seguías en el mismo punto donde empezaste. No quería eso para tí, Octavio.
- 685 OCTAVIO.- ^{Instantáneamente} Por eso, papá, ~~es que~~ ^{es que} he abandonado mis estudios. He descubierto lo que tú te demoraste veinte años en descubrir: que hay que vivir en este mundo; no en el de los libros, que hay que adelantarse a los demás, antes de que ellos nos lleven la delantera. Yo quiero ganar desde la partida. No me contento con una casa en el barrio alto. Mis ambiciones son mayores. ¡quiero ser un triunfador, papá!
- 686 ESTEBAN.- ¿Y qué has pensado?
- 687 OCTAVIO.- Me dedicaré a la política. Tengo amigos que me pueden ayudar. Cuento con los tuyos, también.
- 688 ESTEBAN.- ¿Ramiro?
- 689 OCTAVIO.- Principalmente con él. Desde hace algunos días soy algo así como su secretario privado. Bien sabes que tiene algunos asuntos particulares que manejar, sobretodo ahora...
- 690 ESTEBAN.- ¿Estás enterado de la sociedad, entonces?
- 691 OCTAVIO.- Naturalmente. Ramiro confía en mí más que mi padre.
- 692 ESTEBAN.- El no me había dicho nada.
- 693 OCTAVIO.- Yo se lo pedí. Quería comunicártelo personalmente. No me importa haberme atrasado a mi comida ya que ha sido muy bueno haber tenido esta conversación contigo. Resultó más fácil de lo que me temía.

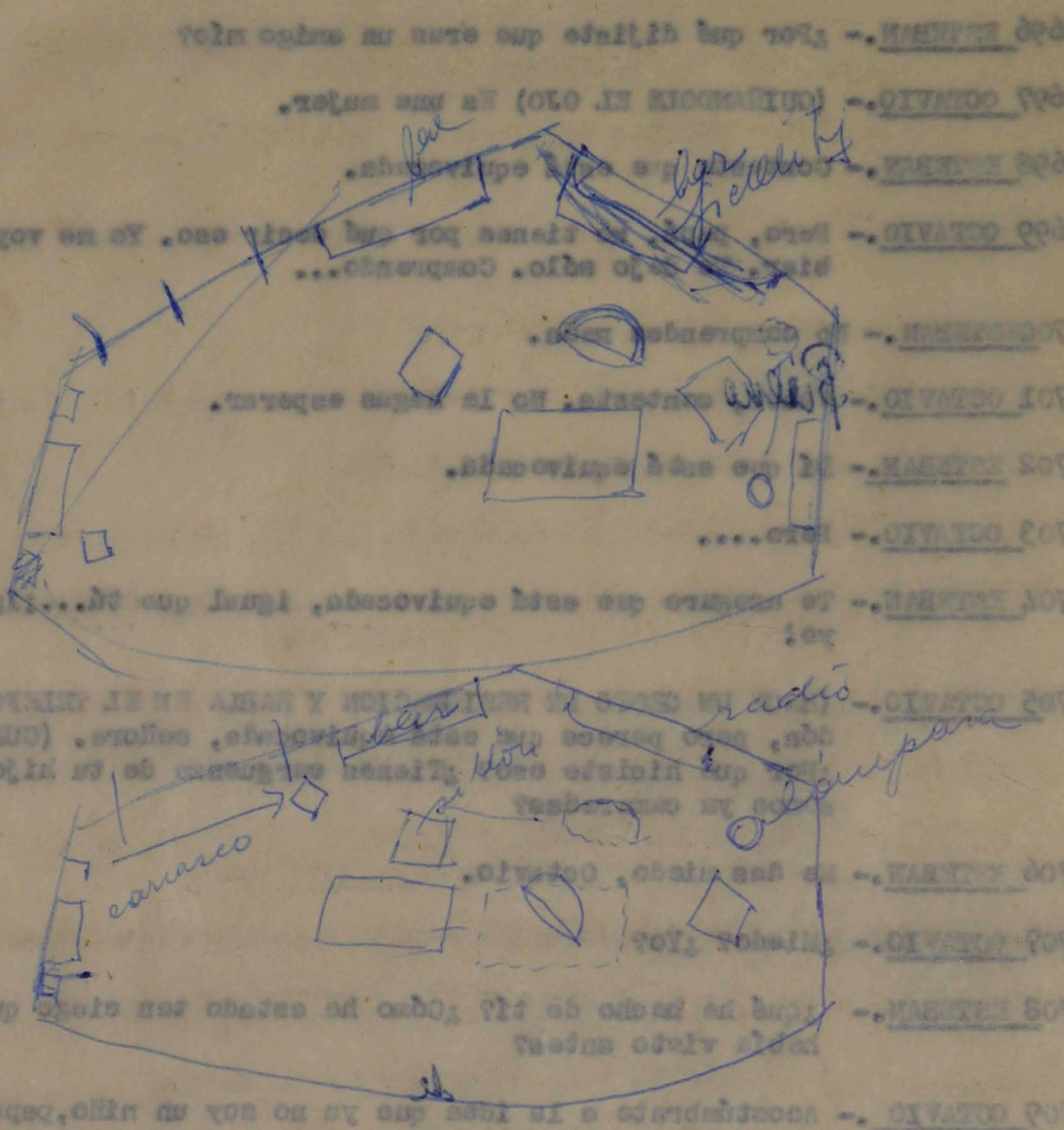
TELEFONO.

- 694 ESTEBAN .- ¿Te parece? (SUENA EL TELEFONO. CONTESTA OCTAVIO)
- 695 OCTAVIO .- Aló... No... No habla con Esteban... No... un amigo... Un momento voy a ver... (A ESTEBAN TAPANDO EL FONO) Es a tí, papá.
- 696 ESTEBAN .- ¿Por qué dijiste que eras un amigo mío?
- 697 OCTAVIO .- (QUITÁNDOLE EL OJO) Es una mujer.
- 698 ESTEBAN .- Contesta que está equivocada.
- 699 OCTAVIO .- Pero, papá, no tienes por qué decir eso. Yo me voy a cambiar. Te dejo sólo. Comprendo...
- 700 ESTEBAN .- No comprendes nada.
- 701 OCTAVIO .- *Pillus* contesta. No la hagas esperar.
- 702 ESTEBAN .- Dí que está equivocada.
- 703 OCTAVIO .- Pero....
- 704 ESTEBAN .- Te aseguro que está equivocada, igual que tú... ¡Igual que yo!
- 705 OCTAVIO .- (HACE UN GESTO DE RESIGNACION Y HABLA EN EL TELEFONO) Perdón, pero parece que está equivocada, señora. (CUELGA) ¿Por qué hiciste eso? ¿Tienes vergüenza de tu hijo? ¿No somos ya camaradas?
- 706 ESTEBAN .- Me das miedo, Octavio.
- 707 OCTAVIO .- ¿Miedo? ¿Yo?
- 708 ESTEBAN .- ¿Qué he hecho de tí? ¿Cómo he estado tan ciego que no lo había visto antes?
- 709 OCTAVIO .- Acostúmbrate a la idea ^{de} que ya no soy un niño, papá.
- 710 ESTEBAN .- ¿Eres un hombre? ¿Este es el hombre que yo he formado?
- 711 OCTAVIO .- (BROMEANDO) Debieras estar orgulloso, papá.
- 712 ESTEBAN .- ¡Cállate!
- 713 OCTAVIO .- Estoy siguiendo tus pasos, pero no seré tan cándido como tú. Hay otras cosas que dejan más dinero que clausurar unos diarios y después cobrar para levantarles la clausura.
- 714 ESTEBAN .- (APENAS CONTENIÉNDOSE) ¡¡Cállate, te he dicho!!
- 715 OCTAVIO .- Está bien... (INICIA EL MUTIS. SE VUELVE AL LLEGAR A LA PUERTA) ¿Es que tú creías que yo no sabía? Sigues siendo un ingenuo, papá. (MUTIS DE OCTAVIO)
- 716 ESTEBAN .- ¡Un ingenuo! ¡Un ingenuo! (LEVANTA LOS PLANOS Y CON CONTROLADA IRA LOS BOTA AL SUELO) ¡Si pudiera volver a ser un ingenuo! (GOLPEA CON EL PUÑO EL BAR) ¿De qué me sirve todo esto? ¿De qué? (DA UN PATAPIE A UNO DE LOS SILLONES. LA PATA SE SUELTA. EXTRAÑADO, ESTEBAN SE QUEDA MIRÁNDOLA LENTAMENTE SE AGACHA A RECOGERLA, LA LEVANTA CUIDADOSAMENTE, MIRÁNDOLA COMO SI SE TRATARA DE UNA REVELACION. LA ACERCA A SU PECHO) Volver a ser... otra vez... igual que antes...

A PA G on - Comodiu - luz sobre comodiu

TEL FONO

TEL FONO... (mirrored text bleed-through)



- Barrasco: arreglar sillas chicas y llevarse abrigos hoguera
- Vélig: mover mesa y dos sillas
- Genova: arreglar bergere y ponerla en su lugar y comer lampara.
- Violeta: sacar vasos, arreglar mesa y poner platos.

borrar los muebles en las marcas negras 4
Papeles borrejos. 40

ACTO II

CUADRO IX

MISMO DECORADO

DOS DIAS DESPUES, EN LA TARDE.

EN ESCENA, ESTEBAN Y CORNEJO. ESTE ULTIMO TIENE ALGUNOS DOCUMENTOS EN SUS MANOS Y OTROS SE ENCUENTRAN SOBRE LA MESA.

717 ESTEBAN.- Estos ^{todos} son los documentos. Con ellos tendré material de sobra.

718 CORNEJO.- ¿Así que éste era la noticia que quería darme? ^{me} ~~Para eso se está en casa.~~

719 ESTEBAN.- ¿No le parece importante?

720 CORNEJO.- ^{usted} Le ha reconocido una deuda bastante subida al Ministro.

721 ESTEBAN.- ¿Está tratando de disuadirme?

722 CORNEJO.- ¿Le ha dicho al Ministro lo que Ud. piensa hacer?

723 ESTEBAN.- Estuve esta mañana en su oficina. No lo encontré, pero le dejé algo que lo hará comprender.

724 CORNEJO.- ¿Una carta?

725 ESTEBAN.- Mi renuncia.

726 CORNEJO.- (MIRANDO NUEVAMENTE LOS PAPELES QUE TIENE EN SUS MANOS) ¿Y Ud. pretende que yo publique todo esto?

727 ESTEBAN.- Es su deber hacerlo.

728 CORNEJO.- (CON UN GESTO DE DESAGRADO) ¡Oh, el deber!

729 ESTEBAN.- ^{Ud} Si no lo hace ~~Ud.~~ otros diarios lo harán.

730 CORNEJO.- No. No se ~~van a hacer~~ ^{van a hacer}

731 ESTEBAN.- Le estoy ofreciendo una primicia, una noticia de primera plana y la rechaza. ¿qué clase de periodista es Ud.?

732 CORNEJO.- ¿Cómo piensa probar todo esto?

733 ESTEBAN.- ¿Probar? ¿Y eso que tiene en sus manos? ¿No dicen nada esas escrituras?

734 CORNEJO.- (MIRANDO NUEVAMENTE LOS PAPELES) Sólo veo la formación de una sociedad en la que interviene Ud. y no el Ministro.

735 ESTEBAN.- ¿Y el reconocimiento de la deuda? ¡Cualquier niño se da cuenta que es un fraude la tal escritura social!

736 CORNEJO.- Se podría decir que Ud. intentó hacer el negocio a espaldas del Ministro. No tenía dinero y se lo pidió a él. ~~El ministro~~, en vista de la amistad que los une desde jóvenes, se lo prestó, sin saber en qué lo iba a emplear. Después alguien ~~se~~ previno, ^{Ud.} pidió la devolución de su dinero y Ud. se negó. Para evitar que el Ministro denunciara el escándalo, Ud. se le anticipa y lo inmiscuye en él.

737 ESTEBAN.- (PREOCUPADO) ¿Ud. cree eso?

738 CORNEJO.- También se puede desprender esa historia de estos papeles.

739 ESTEBAN.- ¿Pero Ud. la cree? ¿La cree?

740 CORNEJO.- (DESPUES DE VACILAR) Sé que lo que me contó es la verdad.

741 ESTEBAN.- ¿Entonces... publicará esa verdad?

742 CORNEJO.- Piense que Ud. firmó estas escrituras, que estuvo dispuesto a hacer lo que ahora le repugna.

743 ESTEBAN.- Sé que también tendré mi castigo. Es justo que lo tenga.

744 CORNEJO.- ¿qué le parece si olvidamos esta conversación?

745 ESTEBAN.- De ningún modo.

746 CORNEJO.- ^{un par de} ¿Y si se tomara ^{pensado bien} dos días para ^{entonces conversamos} reflexionar? ~~Conversaremos en~~
~~tonces.~~ ¿De acuerdo?

747 ESTEBAN.- ¿Tiene miedo?

748 CORNEJO.- quisro ayudarlo.

749 ESTEBAN.- Yo también quisro ayudarlo.

750 CORNEJO.- ¿A mí? ¿En qué forma?

751 ESTEBAN.- ¿Por qué cree que lo llamé a Ud. y no a otro director de diario?

752 CORNEJO.- Supongo que será por que mi diario, en cierto modo, se especializa en este tipo de noticias.

753 ESTEBAN.- Hace dos años Ud. vino a esta casa. Antes, había llegado un regalo suyo. ¿lo recuerda?

754 CORNEJO.- En aquella ocasión también le dí un buen consejo.

755 ESTEBAN.- Lo seguí. Durante una semana "La Razón" estuvo clausurada.

756 CORNEJO.- Lo que no fué obstáculo para que siguiera apareciendo hasta ahora. Ya ve que no era tan grave.

757 ESTEBAN.- ¿Por qué me dió ese consejo? Iba contra sus intereses.

758 CORNEJO.- sí. Es cierto.

759 ESTEBAN.- ¿Por qué, entonces?

760 CORNEJO.- No sé. Creo que le tomé simpatía.

761 ESTEBAN.- ^{Ud.} Sí, fué eso. Esa vez demostró claramente que me tomé simpatía. Y si ~~se~~ puede simpatizar con los ingenuos y no los desprecia es porque en el fondo de Ud. hay un idealista.

762 CORNEJO.- Si le dice eso a cualquiera que me conoce ^{yo}, se reirá en su cara.

763 ESTEBAN.- Lo mismo harían quienes me han conocido este último tiempo, si alguien les dijera que yo soy honrado. Pero yo no me dejo engañar por las apariencias.

764 CORNEJO.- (IRONICO) Está hilando muy delgado...

765 ESTEBAN.- No es éste momentos para ironías. Yo sé que Ud. pueda ayudarme y que yo lo puedo ayudar a Ud. Los dos estamos aparentando ser personas diferentes a las que realmente somos. Pero no se puede vivir eternamente disfrazados. Créame. No hay nada que pueda pagar una vida y si ella ha de transcurrir entre mentiras, quiere decir que somos tan tontos como para botar lo único que realmente tenemos: nuestras propias vidas, nuestras conciencias, nuestra calidad de hombres. ¿Se dá cuenta ahora en qué lo puedo ayudar?

766 CORNEJO.- Hay algo que no entiendo. Es fundamental saberlo para poder darle cuenta de qué está hablando. ¿Por qué hace esto? ¿Por qué repudia hoy lo que hace dos días firmó? ¿Qué lo ha hecho cambiar? ¿Qué razones existen?

767 ESTEBAN.- Hay sólo una razón: Mi hijo.

768 CORNEJO.- ¿Su hijo? ¿Hace esto por...?

769 ESTEBAN.- (INTERRUMPIENDO) ¿Ud. tiene hijos, sr. Cornejo?

770 CORNEJO.- Sí. Uno.

771 ESTEBAN.- ¿Qué edad tiene?

772 CORNEJO.- Está terminando sus humanidades.

773 ESTEBAN.- ¿quiesiera que su hijo fuera periodista... como Ud?

774 CORNEJO.- ¡Por cierto que lo quiero! No... No sé... periodista, sí, pero como yo... Me gustaría que llegara a dirigir un gran diario, que guiara a la opinión pública, que no tuviera necesidad de estar viendo y oliendo las inmundicias que yo tengo que ver y oler, o, mejor, que las viera, pero con otro espíritu, sacando las conclusiones verdaderas. No quiero que tenga que publicar en primera página el crimen de un pobre zapatero que se embarrachó y mató a su mujer, como si fuera esa la noticia cuando ella consiste en que el zapatero no tenía una casa decente, no pudo educarse... en fin, todo aquello que es ^{le} verdaderamente importante y que a los lectores de mi diario no les interesa.

Esteban - ¿Cómo está?

Yo sé que mi hijo llegará lejos. Es inteligente y tiene sentido del periodismo. El dinero que estoy ganando es para él, para que pueda instalarse sin las limitaciones que yo tuve y pueda realizar lo que yo no he podido hacer.

775 ESTEBAN.- ¡Imbecil! (CORNEJO LO MIRA SORPRENDIDO) Sí. Le he dicho imbecil. Si hay algo deprimente es ver reflejada en otros su propia imbecilidad. Sus palabras no me suenan nuevas. Cámbiele algunos términos, póngale abogado donde Ud. dice periodista y se encontrará con mi constante monólogo interior durante los dos últimos años. Pero nuestros hijos nos miran, señor Cornejo. Están acostumbrados a mirarnos. Es inútil decirles: "Hagan lo que ^{yo} les digo, no lo que yo hago". Llegará un día - que no está muy lejos, no - en que su hijo dirá que le importa un bledo la opinión pública, que no se interesa por los grandes diarios, que él sabe como perfeccionar su receta, cómo hacer más dinero a costa del escándalo. Y no habrá retórica que lo haga cambiar de parecer. Ha vivido empapándose en su ejemplo y estará dispuesto a superar a su padre en lo que su padre, día a día, minuto a minuto, le ha estado enseñando a hacer.

Posiblemente, después, mucho después - ni Ud. ni yo estaremos vivos - su hijo sentirá hastío, al mismo hastío

que Ud. siente y se empeña en ocultar, y le dirá a su hijo - el nieta de Ud., Sr. Cornejo - que ná siga la misma huella. Pero la historia volverá a repetirse y, nuevamente, será inútil disuadirlo a través de razonamientos.

Un hijo es una excusa. La mejor excusa que nos ofrece la vida para no hacer lo que debiéramos hacer. Pretendemos egoístamente, que ellos, nuestros hijos, realicen lo que nosotros no fuimos capaces de realizar, que ellos luchen, que ellos resistan las tentaciones. (PAUSA) Anteayer, mi hijo me comunicó que no va a seguir estudiando leyes; entrará a la política, que se dedicará a los negocios, que no quiere reconocer la realidad ¿lo oye? "la realidad" cuando ya tenga mis años. No sé si será tarde, pero yo quisiera mostrarle otra realidad a mi hijo. Es la oportunidad para que Ud. también lo haga. ¿Me entiende, ahora?

776 CORNEJO.- (DESPUES DE UNA PAUSA) Quizás.... quizás tenga razón.

(ENTRA OCTAVIO CON VEHEMENCIA. LO SIGUE CIRCUNSPECTO EL MINISTRO)

777 OCTAVIO.- ¿qué estás haciendo, papá? ¿Estás loco?

778 ESTEBAN.- (A CORNEJO) Este es mi hijo de quien le hablaba.

779 MINISTRO.- (A CORNEJO) El propietario de "La Razón" ¿No es cierto?

780 CORNEJO.- Servidor suyo.

781 OCTAVIO.- Te has metido en un lío, papá. No sé cómo vamos a arreglarlo, ahora.

782 MINISTRO.- Esta mañana he encontrado tu renuncia en mi escritorio. (EXIENDIENDOSELA) Tómala.

783 ESTEBAN.- ¿No la aceptas?

784 MINISTRO.- No puedo aceptarla. Mis obligaciones priman sobre la amistad que te tenía y de la que tú has abusado.

785 ESTEBAN.- ¿Yo he abusado de nuestra amistad?

786 MINISTRO.- (DIRIGIENDOSE A CORNEJO) Es una suerte para Ud. estar aquí. Tendré una primicia. Ha de saber que el señor, mi amigo en la vida privada; mi subalterno en el Ministerio, ha pretendido abusar de mi buena fé. Formó una sociedad con el propósito de venderle, al propio Ministerio, máquinas de escribir y otros útiles de escritorio a precios muy por encima de los reales. Pero su audacia ha ido más lejos. Como no disponía del capital necesario para realizar esta operación fraudulenta, no se le ocurrió nada mejor que pedirme el dinero prestado a mí.; Su audacia llegó hasta eso!

787 ESTEBAN.- ¿Esa es tu versión?

788 MINISTRO.- (SECAMENTE MIRANDO A ESTEBAN DIRECTAMENTE) Esa es la verdad.

789 CORNEJO.- Parece que soy un periodista afortunado. Hoy todos están dispuestos a darme primicias. Lo siento, señor Ministro, pero ya me han dado una noticia mucho más espectacular que la suya. Tengo los documentos en mis manos. Esta es la verdad que publicaré mañana.

790 MINISTRO.- Si intenta hacer cualquier tipo de chantaje, será clausurado.

791 CORNEJO.- Ud. es quien hace chantaje ahora.

792 MINISTRO.- ¿Correrá el riesgo, Cornejo?

793 CORNEJO.- Correrá el riesgo, sr. Ministro.

(OCTAVIO SE AVALANZA SOBRE CORNEJO FRIENDIENDO ARREBATARLE LOS DOCUMENTOS)

794 OCTAVIO.- ¡No! ¡No haré eso!

795 CORNEJO.- (APARTÁNDOLO BRUSCAMENTE) Calma, joven. Sé bien lo que hago.

796 OCTAVIO.- (ALZANDO LA VOZ NERVIOSAMENTE) ¿No te das cuenta ^{de} lo que estás haciendo? Te estás condenando y me estás condenando a mí. ¿No puedes entender que ellos son más inteligentes que tú? Te van a arrinconar, terminarán en la cárcel. Ramiro me mostró las escrituras. No tienes salvación, papá. Si se llega a publicar algo, no tienes salvación. ¡Piensa en mi mamá y en mí!

797 ESTEBAN.- En Uds. dos estoy pensando.

798 OCTAVIO.- Linda manera de pensar en nosotros. Haciéndonos pasar la vergüenza de que vayas a parar a la cárcel. Mira, papá, no me importa lo que es verdad o mentira. Sólo sé que hay pruebas más que suficientes para destruirte. Suceda lo que suceda, lo perderás todo. No puedes negar que trataste de hacer ese negocio. ¿qué importa que haya sido a nombre del Ministro o a nombre tuyo!

(ATRAIDA POR LA DISCUSIÓN, HA ENTRADO CARMEN. PERMANECE EN EL DINTEL DE LA PUERTA ESCUCHANDO)

799 MINISTRO.- Puede haber una solución. que nada se publique en los diarios, yo acepto tu renuncia voluntaria y Octavio sigue trabajando conmigo. (A CORNEJO) Lo hago por el muchacho. No tienes por qué pagar las culpas de su padre.

800 OCTAVIO.- ¡Aceptalo, papá! Yo puedo seguir adelante. Es mi oportunidad. ¡Compréndelo!

801 ESTEBAN.- ¿No te das cuenta, entonces, por qué lo he hecho?

802 OCTAVIO.- No tienes derecho a cortarme el camino que me he estado haciendo.

803 ESTEBAN.- ¿Entre estar con él o conmigo, lo eliges a él?

804 MINISTRO.- Octavio es un muchacho inteligente, Esteban. No lo obligues a tomar decisiones de las que después puede arrepentirse. Es tuya la culpa, no de él.

805 ESTEBAN.- ¿Lo eliges a él?

806 CARMEN.- ¡Octavio! ¿Cómo puedes dudar?

807 OCTAVIO.- Mámá, tú no entiendes. Andate, mejor. Después conversaremos con calma.

808 MINISTRO.- Sí, Carmen. Es mejor. Este no es asunto de mujeres.

809 CARMEN.- No es asunto de mujeres? ¿Y qué es asunto de mujer, entonces? ¿No lo es cuando veo enfrentarse a mi marido y a mi hijo? Yo también creí que éstos no eran asuntos de mujeres y me hice a un lado cada vez que Esteban hablaba de los negocios que emprendería con Ud., de las ganancias que obtendrían, de la felicidad que nos reportarían. ¡Felicidad! Han sido dos años de amargura, de desunión. Dos años que empezaron una noche en que Ud. estuvo en esta casa, entrometiéndose, por primera vez, en nuestras vidas. Entonces sólo significó que no fuimos a un paseo que habíamos proyectado; después, poco a poco, se apoderó de mi marido. Antes, yo lo sabía todo, compartía sus preocupaciones, sus anhelos, ahora había algo prohibido, algo que no era "para mujeres": Todo lo que hablaban entre Uds. Me quitó a mi marido. ¿Quiere quitarme, ahora, a mi ~~hijo~~ hijo? ¿qué pretende? ¿O tampoco eso es asunto de mujeres?

810 MINISTRO.- (INICIA EL MUTIS Y SE VUELVE AL LLEGAR A LA PUERTA)
Piénsalo bien, Cornejo. Es mejor que devuelva esos papeles que tiene en las manos. Esta vez no habrá reapertura. No habrá dinero con qué pagarla. Se lo aseguro. (MUTIS)

811 CARMEN.- ¿Te decidiste, por fin, a romper con él?

812 ESTEBAN.- (ABRAZANDOLA) Perdóname, Carmen. Estaba ciego. Creía que obraba bien. Pensaba en tí y en Octavio y no me daba cuenta...

813 CARMEN.- Sabía que tenía que suceder algún día.

814 ESTEBAN.- Lo que nos espera es duro, Carmen. Muy duro.

815 CARMEN.- No importa. Ya no importa.

816 CORNEJO.- Bien. Me voy al diario.

817 OCTAVIO.- ¿Se lleva esos documentos? ¿Los va a publicar?

818 CORNEJO.- Son demasiado largos para publicarlos. Mis lectores se aburrirían.

819 OCTAVIO.- ¿Por qué los lleve, entonces?

820 CORNEJO.- Haré un resumen y daré la información.

821 OCTAVIO.- ¿No se da cuenta que lo van a clausurar? ¿qué puede ser su ruina?

822 CORNEJO.- ¿Mi ruina? (INICIANDO EL MUTIS) ¿quién sabe?

823 ESTEBAN.- (ADELANTÁNDOSE A CORNEJO) Gracias. Sabía que estaría conmigo.

824 OCTAVIO.- ¿Por qué lo hace? ¡Es absurdo!

825 CORNEJO.- ¿Por qué lo hago? Tengo un hijo. Es más joven que Ud.. Hasta se ~~le~~ parece y.... bueno, no quisiera que algún día me espere ~~el~~ ~~diario~~ dijera lo que Ud. acaba de decir a su padre. (A ESTEBAN) Espere leer ~~el~~ el diario de mañana... si es que aparece el diario mañana. (MUTIS)

826 OCTAVIO.- ¿Estos son tus aliados?

827 ESTEBAN.- Sí.

828 OCTAVIO.- ¡Un periodista de ~~XXXXXX~~ prensa amarilla!

829 ESTEBAN.- Sé que no es tan respetable como un Ministro de Estado.

830 OCTAVIO.- Te asustaste.... Tuviste miedo, ¿verdad?

831 ESTEBAN.- sí. Tuve miedo.

832 OCTAVIO.- ¡Cobarde! ¡Eres un cobarde!

833 CARMEN.- ¡Octavio! ¡Cómo te atreves!

834 OCTAVIO.- Perdón... No quise decir eso, pero Uds. no saben lo que esto significa para mí.

835 ESTEBAN.- Después, tal vez muy pronto, quizás comprendas que todo lo he hecho por tí. Ahora y antes.

836 OCTAVIO.- ¿qué hay que comprender? ~~XXXXXX~~ ¿qué?

837 ESTEBAN.- Creo que todos tenemos una responsabilidad. Una tremenda responsabilidad: actuar de acuerdo a nuestra conciencia. Vivimos en una sociedad y una sociedad no es algo abstracto. Está compuesta de hombres ~~de hombres~~, cada hombre forma parte de ella, cada hombre es... un ejemplo, para los demás. De nada vale decir; "Todos lo hacen". Todos, también, pueden dar la misma excusa.

Nos subestimamos, creemos que no somos importantes, que no podemos influir, pero nos equivocamos. Siempre hay alguien que nos está mirando, siguiendo.

No tengo por qué esperar que otros reaccionen. No tengo derecho de exigirte a tí o a los que me rodean que lo hagan, si yo no lo hago primero. No debo esperar que los que están más arriba me muestren el camino. Nadie está más arriba ni más abajo para esta tarea. Todos somos hombres.

838 OCTAVIO.- ¡No soy un niño, papá! No necesito que me des ejemplos. Puedo elegir por mí mismo.

839

839 ESTEBAN.- Elige, entonces.

840 OCTAVIO.- ¿qué?

841 ESTEBAN.- O yo o el Ministro.

842 CARMEN.- No, Octavio. No decidas ahora. Piensa, ^{hijo} reflexiona...

843 OCTAVIO.- Soy joven. quiero tener tantas cosas. Puede que para Uds. esto no sea importante, pero para mí sí. Otros a mi edad, ya tienen tanto... ¿Por qué no puedo ser como ellos? Hay que ser tonto para no ver lo que los demás hacen, la forma como lo consiguen. Uno... uno ya no puede creer en el libro de lectura de preparatorias con sus cuentas sobre el trabajo que dignifica y de la honradez premiada. Eso lo dicen los libros de lectura, pero no los libros de ahora, ni los diarios, ni lo que uno ve a cada paso.

844 ESTEBAN.- Te he pedido que elijas, Octavio. O yo o el Ministro.

845 OCTAVIO.- ¡quiero ser un triunfador, papá!

846 ESTEBAN.- ¿Con eso me quieres decir que eliges al lado del Ministro?

847 OCTAVIO.- Si pudieras tan sólo explicarme, claramente, el por qué lo has hecho, que es lo que intimamente te guía. Quiero que seas sincero, verdaderamente sincero. ¿Por qué has cambiado? ¿Lo sabes con claridad, acaso?

848 ESTEBAN.- Quiero lo mismo que tú.

849 OCTAVIO.- ¿Qué?

850 ESTEBAN.- Ser un triunfador.

851 OCTAVIO.- ¿Y para lograrlo te destruyes y te aislas?

852 ESTEBAN.- No me importa que nadie me acompañe.

853 CARMEN.- (ACERCÁNDOSE A ESTEBAN. TOMÁNDOLE DEL BRAZO) No estás solo, Esteban.

854 ESTEBAN.- Un triunfador... un verdadero triunfador....

APAGÓN - COMODIN - LUZ

TELÓN.

Muchas. Igual.
Servicio de desayuno
trayendo en sillón rojo de brazos.

$\frac{4}{48}$

ACTO II

CUADRO III

MISMO DECORADO.

LA MAÑANA SIGUIENTES

EN ESCENA CARMEN TERMINANDO DE TOMAR SU DESAYUNO. EN LA MESA CENTRAL, HAY UNA BANDEJA CON SERVICIO. UNA TAZA VACIA Y ALGUNOS PEDAZOS DE TOSTADAS MORDISQUEADOS INDICAN QUE ESTEBAN YA TOMO SU DESAYUNO EN COMPANIA DE CARMEN.

ENTRA OCTAVIO EN BATA LE LEVANTARSE Y PIYAMAS.

855 CARMEN.- ¿Tan temprano en pie?

856 OCTAVIO.- Anoche dormí muy mal. No dormí, más bien.

857 CARMEN.- ¿Desayuno? Lo serví aquí para que tu papá oyera las noticias.

858 OCTAVIO.- (SENTÁNDOSE) Bueno. (CARMEN SIRVE EL DESAYUNO)

859 CARMEN.- ¿Con leche?

860 OCTAVIO.- No. Café solo.

861 CARMEN.- Te hace mal no tomar leche al desayuno. Has adelgazado ultimamente.

862 OCTAVIO.- (INDICANDO HACIA LA TAZA VACIA) ¿Y mi papá?

863 CARMEN.- Salíó.

864 OCTAVIO.- ¿Tan temprano?

865 CARMEN.- Fué a buscar el diario.

866 OCTAVIO.- ¿"La Razón"?

867 CARMEN.- Sí. "La Razón".

(HAY UN MOMENTO DE SILENCIO MIENTRAS OCTAVIO TOMA SU DESAYUNO. CARMEN LO CONTEMPLA CON CIERTA DISIMULADA ESPERANZA)

868 OCTAVIO.- (SIN MIRAR A CARMEN) Me estas mirando. quieres saber que decisión he tomado. Estás esperando que diga algo.

869 CARMEN.- ¿Desde cuándo no puede una madre mirar a su hijo?

870 OCTAVIO.- ¡No tengo nada que decir, mamá! ¡Nada!

871 CARMEN.- ¿Galletas?

872 OCTAVIO.- No. (CARMEN PRINCIPIA A LEVANTAR LA MESA) ~~salíó pronto~~ ¿mi papá?

Salíó muy temprano mi papá

873 CARMEN.- ~~Un cuarto de hora más o menos.~~

No. Hace poco.

(MUTIS DE CARMEN CON LA BANDEJA Y EL SERVICIO. OCTAVIO, NERVIOSAMENTE, MIRA HACIA TODOS LADOS. SU VISTA TROPIEZA CON UNAS MADEJAS DE LANA. LAS TOMA EN SUS MANOS. VUELVE A ENTRAR CARMEN.)

874 OCTAVIO.- ¿Vas a principiar a tejer? Hace años que no tejes.

875 CARMEN.- Sí. Este invierno parece que va a ser muy frío. No tienes ningún sweater grueso.

876 OCTAVIO.- Puedo comprar ~~una~~ *una*.

877 CARMEN.- No es lo mismo.

878 OCTAVIO.- ¿Es lo único que se te ocurrió anoche? ¿Que yo necesitaba un sweater grueso?

879 CARMEN.- (TOMANDO LAS MADEJAS) Tejer sí que es un asunto de mujeres.

880 OCTAVIO.- Pero justamente ahora se te ha ocurrido...

881 CARMEN.- (PASÁNDOLE LAS MADEJAS) Ayúdame a hacer un ovillo.

882 OCTAVIO.-(EXTIENDIENDO ENTRE SUS MANOS LA MADEJA) ¿Cómo cuando era chico?

883 CARMEN.- Era la única forma de ~~que te quedaras sossegado~~ *tenerte a mi lado*.

(CARMEN PRINCIPIA A ENROLLAR LA MADEJA EN SILENCIO)

884 OCTAVIO.- Mamá, no quisiera que me interpretaras mal. No es que yo no comprenda a mi papá. Sí, lo comprendo, pero nos separan cerca de treinta años... ¿Tú sabes lo que son treinta años, ¿no es cierto? El se ha quedado con ideas de cuando era joven y su juventud tiene que ser diferente a la mía. El mundo ha cambiado, el país ha cambiado. Para ellos, los jóvenes de hace treinta años, todo debió ser más fácil. Vivían en una época con ideales, había algo por qué luchar.... por qué vivir. Yo he leído algo sobre esa época, lo que ellos hacían, lo de la Federación de Estudiantes y tantas otras cosas... Me hubiera gustado haber sido ~~xxxxxx~~ joven en aquellos años o, tal vez, antes.

885 CARMEN.- No muevas las manos, Octavio. Me estás enredando la lana.

886 OCTAVIO.- Perdón... *manos* Por ejemplo en tiempo de Portales. En la formación de la República... Yo no sé que bando habría pertenecido, pero estoy seguro que habría estado en alguno. Era importante hacerlo. No había posibilidad para ser indiferente. Hasta hace 20 años todo era tan distinto...

887 CARMEN.- Aléjate un poco más, que la lana no se enrede. ¿por qué era diferente hace 20 años?

888 OCTAVIO.- Bueno... 1938... Debe haber sido una linda época para ser joven. Tú sabes.... El Frente Popular, las nuevas ideas, un nuevo tipo de Gobierno. La guerra de España y lo que significaba para nosotros. Hubo gente joven que murió en el Seguro Obrero. Ellos tenían ideales, buenos o malos no importa, pero ideales por los que creían que valía la pena morir. Y murieron. Pero hoy... ¿Quién quiere hoy morir por algo? ¿Cuál es la causa a la que una persona joven se pueda entregar?

(SE HA TERMINADO DE ENROLLAR LA MADEJA Y CARMEN PASA OTRA A OCTAVIO)

889 CARMEN.- Otra más, Octavio. Ya que estamos en esto, terminemos.

(OCTAVIO VUELVE A EXTENDER LA MADEJA EN SUS MANOS)

890 OCTAVIO.- Yo no sé si en Rusia o en Estados Unidos hay lugar para que la gente joven se entregue a una idea. Siquiera ellos saben que están en peligro de muerte, que la victoria de un país puede ser el desaparecimiento del otro, pero, aquí, en Chile... ¿qué importa nada? Cualquiera cosa que hagamos no tiene trascendencia. Ahora estamos con Estados Unidos porque estamos en su órbita, mañana podremos ser comunistas si Rusia termina imponiéndose. No contamos, cualquier cosa que hagamos no tiene significado, dependemos de otros. Y en cuanto a la política, al Gobierno... ya lo ves.

891 CARMEN.- ¿Adónde quieres llegar?

892 OCTAVIO.- Que no se puede ser joven hoy día en este país, que es una locura ser joven, que tener espíritu juvenil es como ser un monstruo con dos cabezas o algo así, para ser llevado a museo y ser exhibido como rareza. Lo único que podemos hacer es aprovechar, aprovechar la vida lo más posible, antes de que se escape. Tener más cosas, vivir mejor, ganar dinero y que el resto revienta... Ya sé que no es hermoso ni dignificante hablar así, pero yo no tengo la culpa, es el ambiente, la época.... ¿Si hubiera tan sólo una causa por la que luchar? Una pequeña y noble causa, yo sería el primero en tomar mi posición, pero no la hay, mamá. No la hay... ¿Comprendes?

893 CARMEN.- ¿Pensando todo eso no dormiste anoche?

894 OCTAVIO.- Si hubiera tan sólo una buena y noble causa por la que luchar...
(OCTAVIO SE DEJA CAER EN EL SILLON BOTANDO INVOLUNTARIAMENTE LA MADEJA DE LANA)

895 CARMEN.- (ACERCANDOSE A OCTAVIO Y AGARICIANDOLE LA CABEZA) ¿Ves lo que hiciste, ahora? Enredaste la lana.

896 OCTAVIO.- (REACCIONANDO IMPETUOSAMENTE) ¿Eso es lo único que se te ocurre decir? ¿No te interesa todo lo que te he *hablado* ¿Crees que es más importante preocuparse por la lana, ahora?

897 CARMEN.- Las causas no tienen por qué ser grandes o inmensas. Quiero tejerte un sweater para que no tengas frío en el invierno. Esa es una causa, mi pequeña causa. *y*...yo creo que es importante, Octavio.

(ENTRA ESTEBAN, TRAE UN DIARIO EN SU MANO. SU ASPECTO ES DE ABATIMIENTO. CARMEN Y OCTAVIO LO MIRAN CON ESPERANZA)

898 CARMEN.- ¿Lo publicaron? (ESTEBAN NIEGA CON LA CABEZA) ¿Por qué? ¿Ha sucedido algo?

899 ESTEBAN.- Clausuraron "La Razón". Su edición de hoy fue requisada.

900 CARMEN.- ¿Y ese diario?

901 ESTEBAN.- Las noticias oficiales, la denuncia del escándalo. Me calumnian, me injurian... No comprendo cómo se puede inventar en esa forma.

902 CARMEN.- ¿Ha sido Ramírez?

903 ESTEBAN.- Todo es obra de él.

904 OCTAVIO.- Papá...

905 ESTEBAN.- (BRUSCO) No tienes por qué preocuparte. En las declaraciones del Ministro queda en claro que tú no has tenido parte en este asunto y que conservas su confianza como secretario privado.

906 OCTAVIO.- Pero, papá.....

907 ESTEBAN.- Ya lo has oído. Puedes ir a trabajar. Te necesitaré, seguramente. Querrá que le ayudes a informar a los periodistas sobre el negocio que yo intenté hacer a sus espaldas. Anda, anda.....

908 CARMEN.- Esteban, no digas eso...

909 ESTEBAN.- Le di una oportunidad para elegir entre el Ministro y yo.

910 CARMEN.- Pero no ha decidido... ha pasado la noche sin dormir...

911 ESTEBAN.- No es tiempo de pensar, sino de actuar.

912 CARMEN.- ¿Hablaste con Cornejo?

913 ESTEBAN.- Era imposible entrar al diario. Estaba rodeado de detectives.

914 CARMEN.- ¿Qué vas a hacer, ahora?

915 ESTEBAN.- No estoy tan solo como crees Remiro. Tengo amigos, personas influyentes. Cornejo no es el único que puede ayudarme.

(SE DIRIGE AL TELEFONO Y CONSULTA SU LIBRETA DE DIRECCIONES. PRINCIPIA A DISCAR UN NUMERO)

916 CARMEN.- No te precipites.

917 ESTEBAN.- Tengo amigos que son directores de diario. Ya verás. (AL TELEFONO) Aló... Habla Esteban Uribe... ¿Podría comunicarme con el Director?

918 OCTAVIO.- No querrán hablar contigo, papá.

919 ESTEBAN.- (AL TELEFONO) ¿Sí?... ¿Le dijo que era Esteban Uribe?... ¡es un asunto urgente!.... Está bien. Gracias. (CUELGA EL FONO)

920 OCTAVIO.- No sigas, papá. Nadie querrá hablar contigo, ahora. No te humilles.

921 ESTEBAN.- Son mis amigos. Llegaban a mi oficina pidiendo favores, ofreciendo servicios. (DISCA OTRO NUMERO)

922 CARMEN.- Esteban.... ¿No es mejor que esperes a Cornejo?

923 ESTEBAN.- Aló... ¿Podría comunicarme con el director? Gracias... (A CARMEN) Ya verás. Aló... ¿Lorenzo? ¿que tal?... Esteban Uribe.... Te llamaba por las informaciones... (ESCUCHA UN MOMENTO) ¡Es toda una maquinación! quisiera explicarte personalmente para que publicaras.... (ESCUCHA) Sí... ¡Pero!... comprende. (CUELGA EL FONO)

924 OCTAVIO.- ¿Vas a seguir llamando a tus amigos, todavía? ¿no comprendes que ahora que has perdido tu puesto ya nadie es amigo tuyo?

925 ESTEBAN.- Aunque tenga que pararme en medio de la calle a proclamar la verdad, la haré.

926 OCTAVIO.- ~~Antes que puedas decir una palabra te callarán~~ los gritos de los demás.

A la primera palabra te harán callar

927 ESTEBAN.- ¿Qué sabes tú? ¿qué puedes saber?

928 OCTAVIO.- Vivo en este mundo, papá.

929 ESTEBAN.- Hay otro mundo, Octavio. Hay otro. Eso es lo que te quiero mostrar.

(SUENA EL TIMBRE)

TIMBRE

930 CARMEN.- (A OCTAVIO) Anda a ver quien llana. (OCTAVIO HACE MUFFIS)

931 ESTEBAN.- ¿Estaré realmente solo?

932 CARMEN.- No puedes vacilar, Esteban. No puedes vacilar, ahora.

(ENTRA CORNEJO SEGUIDO DE OCTAVIO. CORNEJO DA LA IMPRESION DE ESTAR ALGO BEBIDO)

933 CORNEJO.- (GRANDILOCUENTE. FORZADAMENTE ALEGRE) ¿qué dice el reformador? ¿Satisfecho de los resultados?

934 ESTEBAN.- En verdad, lo siento... ~~Me refiero a la clausura.~~

935 CORNEJO.- He estado toda la mañana yendo de una parte a otra. Nadie me escucha. Lo peor es que el Ministro tenía razón. No hay dinero que pueda levantar la clausura. Estoy arruinado... Me detuve en un bar a pensar y ala única conclusión que pude llegar es que soy un perfecto imbécil. Bueno, imbécil no es la palabra justa, pero ya que hay una dama presente...

936 ESTEBAN.- ¿Probé en las radios?

937 CORNEJO.- Lo probé todo. Es la conspiración del silencio. Todos prefieren la versión del Ministro. Es más cómoda... Va a ser curioso explicarle la situación a mi hijo, decirle que lo hice por él. Me imagino lo que va a pensar. ¡Lo mismo que pensé yo en el bar!

938 ESTEBAN.- Lo siento.

939 CORNEJO.- ¿queda algo de ese whisky que traje hace dos años? (OCTAVIO LE SIRVE UN VASO A CORNEJO) ¿Y tú? ¿qué dices? ¿Satisfecho de ver como tu padre va a ir a la cárcel? Porque va a ir a la cárcel, no lo dudas. No habrá juez que se convenza de la verdad con los documentos que tenemos.

940 CARMEN.- No diga eso, Existe la justicia.

941 CORNEJO.- Recuerde que tiene los ojos vendados. No se pueda esperar mucho de ella. (A ESTEBAN) ¿Sabe lo que nos ha sucedido? Nos equivocamos de edad. Creíamos que teníamos 20 a 25 años. Tratar de limpiar la mugre que nos rodea no es tarea para nosotros, es para los jóvenes. Toda época tiene una tarea para su juventud. Esta es la tarea que corresponde a los jóvenes de ahora, a los jóvenes, no a los viejos como nosotros y, si ellos no lo hacen... ¡qué diablos! Serán ellos los que reventarán, no nosotros.

Era una idea bonita. Se principiaba con esto y se podía llegar quizás dónde. Era... era como una revolución. Así deben ser ahora las revoluciones y no a tiros... Bien, hemos perdido nuestra revolución, ~~en las primeras escaramuzas y, ahora, lo que corresponde es salvar el pellejo.~~

TELEFONO (SUENA EL TELEFONO. CARMEN QUE ESTA PROXIMA A EL IGSI ONDE)

942 CARMEN.- ¡Aló? sí.... con su esposa.... (OYE UN MOMENTO MIENTRAS EN SU ROSTRO SE DIBUJA LA ANGUSTIA, CUELGA LENTAMENTE)

943 ESTEBAN.- ¿Quién era?

944 CARMEN.- (ABRAZANDOSE A ESTEBAN NERVIOSAMENTE) ¡De nuevo, Esteban! ¡De nuevo! ¡otra vez los insultos! ¡No puedo! ¡No puedo soportar! ¡Haz algo! ¡Haz algo! ~~¡Haz algo!~~

TELEFONO

945 ESTEBAN.- Calma. Calma, Carmen. (VUELVE A SONAR EL TELEFONO)

946 CARMEN.- (TAPANDOSE LOS OIDOS. CRITANDO) ¡No! ¡No quiero oír! ¡No quiero oír!
(ESTEBAN TRATA DE TRANQUILIZAR A CARMEN. MIENTRAS EL TELEFONO SIGUE LLAMANDO. EN SUBITO IMPULSO OCTAVIO SE AVALANZA AL TELEFONO)

947 OCTAVIO.- ¡Aló! ¡muestren la cara, cobardes! ¡Cobardes!
(CUELGA EL FONO ESTEBAN Y CORNEJO LO MIRAN EXTRAÑADOS. EL PROPIO OCTAVIO PARECE ESTAR EXTRAÑADO DE SU REACCION. HAY UN MOMENTO DE HESITACION. CARMEN SE ADELANTA HACIA OCTAVIO ESPERANDO QUE DIGA ALGO. LA PALABRA QUE HARA QUE LA FAMILIA VUELVA A ESTAR UNIDA NUEVAMENTE)

948 OCTAVIO.- (LENTAMENTE A CORNEJO) ¿Y si tuviéramos otros documentos? ¿Las cartas del Ministro con la firma comercial que iba a vender las máquinas?

949 CORNEJO.- ¡Ah, eso sería otra cosa!

950 OCTAVIO.- Yo las puedo obtener.

951 ESTEBAN.- ¿Idé?

952 OCTAVIO.- Sé dónde están. Puedo traerlas.

953 CORNEJO.- ¿Por qué haría eso?

954 OCTAVIO.- ¿No acaba de decir que esta es una tarea para los jóvenes de hoy? Pues bien, yo soy joven. Quiero estar en la batalla. (A CARMEN) ¿Ves, mamá? ¿Y yo que estaba pidiendo una causa por la que luchar?

955 CORNEJO.- Con esos documentos todo cambiará. Si mi diario está clausurado, los imprimiré en volantes y yo mismo los repartiré en las calles.

956 OCTAVIO.- Y podemos ir a la Cámara y al Senado. Sé que no estamos abandonados. Es necesario, tan solo, que alguien empiece.

957 CORNEJO.- ¿Cuándo puede tener esas cartas?

958 OCTAVIO.- Esta misma mañana.

TELEFONO

(PRINCIPIA A SONAR EL TELEFONO NUEVAMENTE. OCTAVIO VA DECIDIDAMENTE A OCNIESTAR, ESTEBAN LO DETIENE)

que sigue sonando hasta

959 ESTEBAN.-

No, Octavio, Déjalos. Es necesario que nos ladren los perros. Eso nos estimulará. ¡Qué ladren! ¡qué sigan ladrando! Es señal de que avanzamos.

(ESTEBAN CON CARMEN Y OCTAVIO A AMBOS LADOS, MIRAN AL TELEFONO, QUE SIGUE LLAMANDO, CON EXPRESION DE ANGUSTIADO JUBILO)

960 CORNEJO.-

2 TELEFONOS Y TELÓN RÁPIDO - LUS

TELON FINAL

Enero 29 de 1958.-